

FR

EN

NL

DE

IT

ES

PT

EL

TR

SK

CS

PL

BS

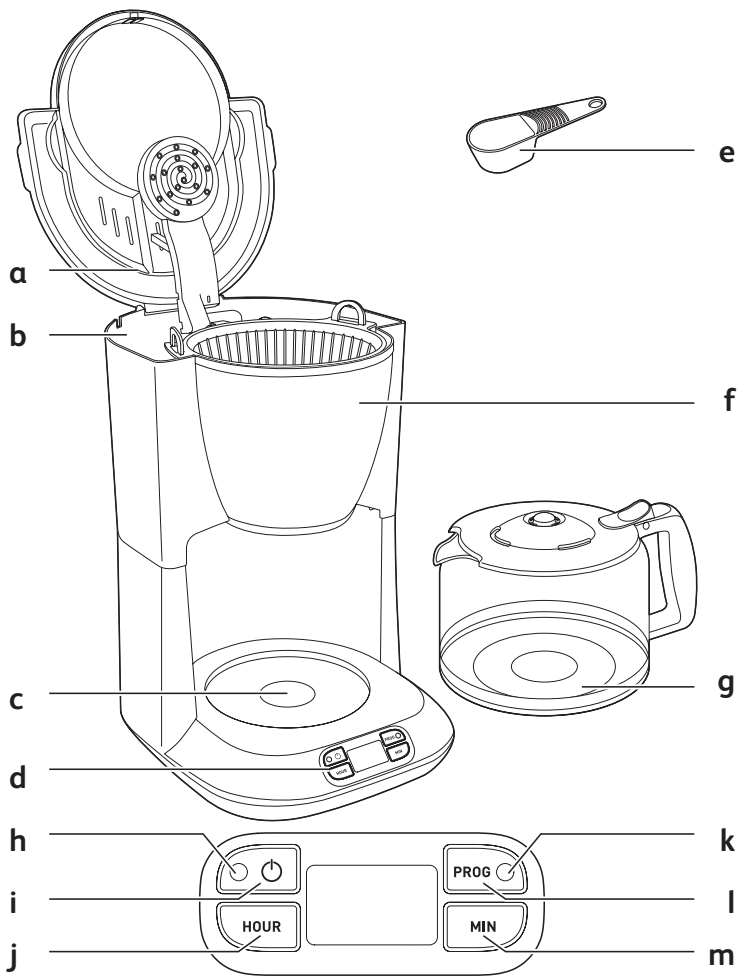
BG

HR

RO

SR

SL



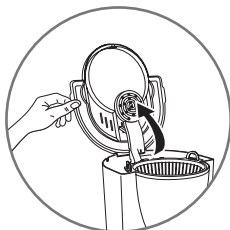


fig.1

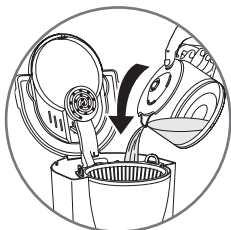


fig.2

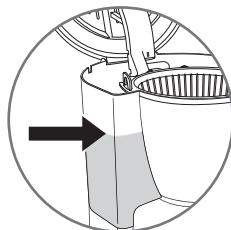


fig.3

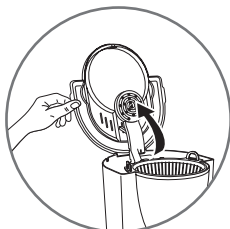


fig.4



fig.5

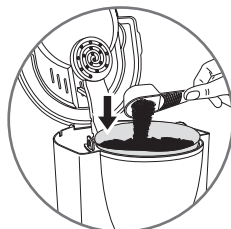


fig.6

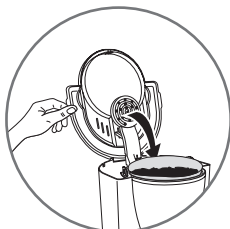


fig.7

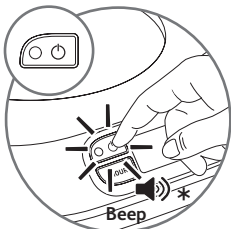


fig.8

(\*) : selon modèle - depending on model - afhankelijk van het model - je nach Modell - a seconda del modello - en función del modelo - consoante o modelo - Ανάλογα το μοντέλο - modele bağlı olarak - podľa modelu - podle modelu - Zależnie od modelu - závisno od modela - В зависимости от модели - ovisno o modelu - În funcție de model - у зависности од модели - glede na model

# Description

- a. Couverture
- b. Reservoir
- c. Plaque chauffante
- d. Ecran de contrôle LCD
- e. Cuillère doseuse
- f. Porte-filtre
- g. Verseuse
- h. Témoin Marche / Arrêt (rouge)
- i. Touche Marche / Arrêt
- j. Touche hour (Heure)
- k. Témoin de programmation (vert)
- l. Touche Programmation
- m. Touche min (Minute)

Lire attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil et conservez-le : une utilisation non conforme dégageait le fabricant de toute responsabilité.

## Consignes de sécurité

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, n'utilisez pas l'appareil. Faites obligatoirement remplacer le câble d'alimentation par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire

- afin d'éviter tout danger.
- Votre appareil est destiné uniquement à un usage domestique et à l'intérieur de la maison et à une altitude inférieure à 2000 m.
  - Ne pas mettre l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
  - Votre machine a été conçue pour un usage domestique seulement.
  - Elle n'a pas été conçue pour être utilisée dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie:
    - Dans des coins de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
    - Dans des fermes,
    - Par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
    - Dans des environnements de type chambres d'hôtes.
  - Toujours suivre les instructions de nettoyage pour nettoyer votre appareil;
    - Débrancher l'appareil.
    - Ne pas nettoyer l'appareil chaud.
    - Nettoyer avec un chiffon ou une éponge humide.
    - Ne jamais mettre l'appareil dans l'eau ou sous l'eau courante.
  - **AVERTISSEMENT:** Risques de blessures en cas de mauvaise

utilisation de l'appareil.

- **AVERTISSEMENT:** Après utilisation, ne pas toucher la plaque de maintien au chaud, soumise à une chaleur résiduelle. Assurez vous de ne toucher que la poignée de la verseuse verre pendant la chauffe et jusqu'au refroidissement complet.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien par

l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.

- Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en

toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels.

• **Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.**

- Avant de brancher l'appareil, vérifier que la tension d'alimentation de votre installation correspond à celle de l'appareil et que la prise de courant comporte bien la terre.
- Toute erreur de branchement annule la garantie.
- Débrancher l'appareil lors d'une absence prolongée et lors du nettoyage.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a été endommagé. Dans ce cas, s'adresser à un centre service agréé.
- Toute intervention autre que le nettoyage et l'entretien usuel par le client doit être effectuée par un centre service agréé.
- Le câble d'alimentation ne doit jamais être à proximité ou en contact avec les parties chaudes de votre appareil, près d'une source de chaleur ou sur un angle vif.
- Pour votre sécurité, n'utiliser que des accessoires et des pièces détachées adaptés à votre appareil.
- Ne pas débrancher la fiche de la prise en tirant sur le câble.
- Ne pas utiliser la verseuse dans un four à micro-ondes, sur une flamme et sur des plaques de cuisinières électriques.
- Ne pas remettre d'eau dans

l'appareil s'il est encore chaud.

- Tous les appareils sont soumis à un contrôle qualité sévère. Des essais d'utilisation pratiques sont faits avec des appareils pris au hasard ce qui explique d'éventuelles traces d'utilisation.
- Toujours fermer le couvercle lors du fonctionnement de la cafetière.
- N'utilisez pas la verseuse sans le couvercle. Ne pas mettre d'eau chaude dans les réservoirs.
- La cafetière ne doit pas être placée à l'intérieur d'un meuble lorsqu'elle est en cours d'utilisation.

## Utilisation

### Avant la première utilisation \_\_\_\_\_

- Faire fonctionner une première fois votre cafetière filtre sans café avec l'équivalent d'une verseuse d'eau pour la rincer.



### \_\_\_\_\_ Préparation du café

(Suivre les illustrations de 1 à 8)

- Utiliser uniquement de l'eau froide et un filtre papier n°4.
- Ne pas dépasser la quantité d'eau maximum indiquée sur le niveau d'eau du réservoir.
- Cette cafetière est équipée d'un stop - goutte permettant de se servir un café avant la fin du passage d'eau. Replacer rapidement la verseuse pour éviter tout débordement.
- Attendre quelques minutes avant de réaliser une seconde préparation du café.

## Programmation \_\_\_\_\_


### Réglage de l'heure

- Branchez la cafetière, l'écran LCD (d) indique 12.00 et clignote pendant quelques secondes.
- Appuyez sur la touche hour pour choisir l'heure, soit plusieurs fois, soit en continu pour un défilement plus rapide.
- AM indique les heures du matin et PM les heures de l'après-midi.
- Une fois l'heure réglée, appuyez sur la touche min avec le même principe.
- Lorsque les minutes sont réglées, attendez la fin du clignotement et l'heure complète sera validée, ou appuyer une fois sur la touche  (i).
- Cette opération sera à renouveler en cas de coupure électrique ou si vous débranchez votre cafetière.
- **A NOTER** : Vous pouvez modifier ou régler l'heure à tout moment. Faites un appui long (minimum 3 secondes) sur la touche . L'heure clignote à l'écran et vous pouvez procéder au réglage par les touches hour et Min.

## Fonctionnement en mode programmation \_\_\_\_\_

- Pour programmer votre cafetière, appuyez 1 fois sur la touche PROG.
- Réglez l'heure et les minutes selon l'heure à laquelle vous désirez que votre cafetière se mette en marche (cf ci-dessus le paragraphe « Réglage de l'heure »).
- Validez le réglage en appuyant à nouveau sur la touche PROG.
- L'écran affiche l'heure de programmation, et le témoin

lumineux vert (k) est allumé.


- Pour afficher à nouveau l'heure actuelle, faites un appui court sur la touche .
- A l'heure programmée, le voyant rouge s'allumera et la cafetière se mettra à fonctionner.

**ATTENTION** : La programmation est désactivée automatiquement à la fin du cycle café, mais l'heure que vous avez programmée est conservée.

Réactiver la programmation chaque jour en appuyant sur la touche PROG.



Pour programmer une nouvelle heure, reportez-vous au paragraphe « Fonctionnement en mode programmation ».

Vous pouvez toutefois à tout moment :

- Mettre en marche ou arrêter votre cafetière avec la touche .
- Annuler la programmation en faisant un appui long (3 secondes) sur la touche PROG (le témoin lumineux (k) s'éteint).
- Réactiver la programmation en appuyant 1 fois sur la touche PROG.
- Changer l'heure de programmation en faisant un appui de 2 secondes sur la touche PROG.

## Fonctionnement manuel \_\_\_\_\_

Suivez les illustrations de 1 à 8.

- Appuyez sur la touche , le voyant rouge s'allume et la cafetière se met à fonctionner.
- Appuyez à nouveau sur la touche  pour arrêter le fonctionnement.

**A NOTER**

- Que ce soit en fonctionnement



- manuel ou en mode programmation, votre cafetière s'éteindra automatiquement environ 30 minutes après la fin du cycle de café.
- Durant ces 30 minutes, votre café est maintenu au chaud, à la bonne température.
- Lorsque votre cafetière se met en marche, elle émet un 'bip' et émet deux 'bip' lors de son arrêt (selon modèle).

## Nettoyage

- Pour évacuer la mouture usagée, retirer le filtre papier contenant la mouture.
- Débrancher et laisser refroidir la cafetière.
- Nettoyer avec un chiffon ou une éponge humide.
- Ne pas nettoyer l'appareil lorsqu'il est encore chaud.
- Ne jamais immerger l'appareil.
- Aucun élément de votre cafetière ne doit être mis au lave-vaisselle.

## Détartrage

- Détartez votre cafetière tous les mois ou tous les 40 cycles.

### Vous pouvez utiliser :

- soit un sachet de détartrant dilué dans 2 grandes tasses d'eau.
- soit 2 grandes tasses de vinaigre d'alcool blanc.
- Verser dans le réservoir **(b)** et mettre la cafetière en marche (sans café).

- Laisser couler dans la verseuse l'équivalent d'une tasse, puis arrêter votre cafetière.
- Laisser agir pendant une heure.
- Remettre la cafetière en marche pour terminer l'écoulement.
- Faire fonctionner la cafetière 2 ou 3 fois avec l'équivalent d'une verseuse d'eau pour la rincer.

**La garantie exclut les cafetières ne fonctionnant pas ou mal par absence de détartrage.**

## Participons à la protection de l'environnement !



- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➔ Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

La directive Européenne 2012/19/UE sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

## Description

- a. Lid
- b. Tank
- c. Heating plate
- d. LCD control screen
- e. Measuring spoon
- f. Filter holder
- g. Jug
- h. ON/OFF signal light (red)
- i. ON/OFF button
- j. Hour Button (hours)
- k. Program signal light (green)
- l. Program button
- m. Min Button (minutes)

Please read the instructions for use carefully before using your appliance for the first time and retain them for future reference: Manufacturer cannot accept any liability for non compliant appliance use.

## Safety Instructions

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not use the appliance if the power cord or plug is damaged. The power cord must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or similarly qualified persons in order to avoid danger.
- Your appliance is intended for domestic use inside the home only at an altitude below 2000m.
- Do not immerse the appliance, power cord or plug in water or any other liquid.

- Your appliance is designed for domestic use only.
- It is not intended to be used in the following applications, and the guarantee will not apply for:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- Always follow the cleaning instruction to clean your appliance;
  - Unplug the appliance.
  - Do not clean the appliance while hot.
  - Clean with a damp cloth or sponge.
  - Never immerse the appliance in water or put it under running water.
- **WARNING:** Risks of injuries if you don't use this appliance correctly.
- **WARNING:** After using, do not to touch the keep warm plate, subjected to residual heat. Be sure to manipulate only the handle of glass jar during heating until cooling down.
- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older

than 8 and they are supervised by an adult.

- Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised or have received instruction to use the device safely and understand the dangers.
- Children should not use the device as a toy.
- Before plugging the appliance in, make sure that the power it uses corresponds to your electrical supply system and that the outlet is earthed.
- Any error in the electrical connection will negate your guarantee.
- Unplug the appliance when you have finished using it and when

you clean it.

- Do not use the appliance if it is not working properly or if it has been damaged. If this occurs, contact an authorised service centre.
- All interventions other than cleaning and everyday maintenance by the customer must be performed by an authorised service centre.
- The power cord must never be close to or in contact with the hot parts of your appliance, near a source of heat or over a sharp edge.
- For your safety, only use the manufacturer's accessories and spare parts designed for your appliance.
- Do not pull on the cord to unplug the appliance.
- Never put your coffee jug in a microwave oven, on a flame or a electric cooking plates.
- Do not fill the appliance with water if it is still hot.
- All appliances are subject to strict quality control procedures. These include actual usage tests on randomly selected appliances, which would explain any traces of use.
- Always close the lid when running the coffee maker.
- Do not use the jug without the lid.
- Do not pour hot water in the tanks.
- The coffee-maker shall not be placed in a cabinet when in use.

## USE

Before using for the first time \_\_\_\_\_

- Use your filter coffee maker without coffee the first time using the equivalent of a jug of water to rinse the circuits.

## Making coffee

(Follow figures 1 to 8)

- Use only cold water and a n°4 paper filter.
- Do not exceed the maximum water level indicated on the tank.
- This coffee maker is equipped with a drip stop so that you can serve coffee before the cycle ends. Replace the jug immediately in order to avoid overflowing.
- Wait a few minutes before you make coffee a second time.

## Programming

### Setting the time

- Plug in the coffee maker. The LCD screen (d) will display 12.00 and flashes for a few seconds.
- Press the hour Button in order to set the hour. You may do this repeatedly, or continually for faster hour progression.
- AM indicates morning hours and PM, afternoon and evening hours.
- Once you have set the hour, press the MINI button for minutes and follow the same procedure.
- Once the minutes are set, wait for the flashing to stop and the set time will be validated. Otherwise, press the (i) button once.
- The programming will have to be repeated in case of a blackout or if the coffee maker is unplugged.
- **PLEASE NOTE** :You can set or adjust the time at any moment. Hold the

button down for a minimum of 3 seconds (i). Once the time flashes on the screen, you may adjust the time using the hour and Min buttons.

## Program mode functioning

- In order to program your coffee maker, press the PROG button once.
- Set the hour and minutes according to the time you wish your coffee maker to start (please refer to “Programming”, above).
- Validate the set time by pressing the PROG button once more.
- The screen will display the set time and the green light signal (k) will turn on.
- In order to display the current time again, briefly press the (i) button.
- At the set time, the red light signal will turn on and the coffee maker will start.

**WARNING: The set program is automatically deactivated at the end of the coffee cycle; however, the set time is saved. Reactivate the set program every day by pressing on the PROG button. In order to set a different time, please refer to paragraph “Using the appliance in the Program Mode”.**

**It is possible at all times:**



- Turn your coffee maker ON or OFF by pressing the (i) button.
- Cancel the programming by pressing the PROG button for 3 seconds. When you do so, the green light signal (k) will turn off.
- In order to reactivate the program on your coffee maker, press the PROG

button once.

- To change the set time, press the PROG button for 2 seconds.

## Manual functioning \_\_\_\_\_

Follow figures 1 to 8.

- Press the  button. The red light signal will turn on and the coffee maker will start functioning.
- Press the  button once more to stop functioning.

### PLEASE NOTE

- Whether you use your coffee maker manually or in the program mode, it will turn off automatically about 30 minutes after the end of each cycle.
- During those 30 minutes, your coffee will be kept warm, at the right temperature.
- When your coffee maker is switched on, it produces a single “beep” and produces two “beeps” when it is switched off (depending on model).

## Cleaning

- To dispose of the used coffee grounds, remove the used paper filter.
- Unplug the coffee maker and let it cool down.
- Clean with a damp cloth or sponge.
- Do not clean the appliance while it is still hot.
- Never immerse the appliance in water or any other liquid.
- None of the coffee maker parts should be put in the dishwasher.

## Descaling \_\_\_\_\_

- Descale your coffee maker every month or every 40 cycles.

You can use:

- a packet of descaling agent diluted in two large cups of water.
- or two large cups of commercially available white vinegar which can be purchased in hardware stores.
- Pour into the tank **(b)** and turn on the coffee maker (without coffee).
- Let the equivalent of one cup pour into the jug, then turn the coffee maker off.
- Allow the liquid to stand for one hour.
- Restart the coffee maker and let the rest of the liquid pass through to the jug.
- To rinse, run the coffee maker 2 or 3 more times with the equivalent of one glass jug of water.

**The guarantee does not cover coffee makers that malfunction or cease to operate because they have not been regularly descaled.**

## Think of the environment!



- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

- ➞ Leave it at a local civic waste collection point or at an approved service centre, where it will be disposed of properly.

European directive 2012/19/UE on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances are not thrown into the normal flow of municipal waste. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of materials they contain and reduce the impact on human health and the environment.

# Beschrijving

- a. Deksel
- b. Reservoir
- c. Verwarmingsplaat
- d. LCD-controlescherm
- e. Doseringslepel
- f. Filterhouder
- g. Schenkan
- h. Controlelampje Aan / Uit (rood)
- i. Toets Aan / Uit
- j. Toets hour (Uur)
- k. Controlelampje Programmering (groen)
- l. Toets Programmering
- m. Toets min (Minuten)

Lees de gebruiksaanwijzing grondig door voordat u uw apparaat in gebruik neemt en bewaar deze voor latere raadpleging. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade of letsel veroorzaakt door verkeerd gebruik van het apparaat.

## Veiligheidsvoorschriften

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruikers (waaronder kinderen) met beperkte fysieke, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek hebben aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen omtrent het gebruik van het apparaat
- door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Houd toezicht over kinderen zodat ze niet met het apparaat spelen.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer of de stekker beschadigd is. Laat het snoer vervangen door de fabrikant, dienst na verkoop of gelijksoortig gekwalificeerd persoon om elk gevaar te vermijden.
- Uw apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik binnenshuis tot op

- een maximum hoogte van 2000m.
- Dompel het apparaat, het snoer of de stekker niet onder in water of een andere vloeistof.
  - Uw apparaat is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik.
  - Het apparaat is niet geschikt om in de volgende toepassingen gebruikt te worden, en de garantie geldt niet voor:
    - Kantines voor personeel in winkels, kantoren en andere werkruimtes;
    - Boerderijen;
    - Door klanten in hotels, motels en andere verblijfplaatsen;
    - Bed & breakfasts en vergelijkbare instellingen.
  - Volg altijd de schoonmaakinstructies om uw apparaat schoon te maken;
    - Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
    - Dompel het apparaat niet onder in water.
    - Maak schoon met een vochtige doek of spons.
    - Dompel het apparaat nooit in water en plaats het nooit onder stromend water.
  - **WAARSCHUWING:** Risico op letsel als dit apparaat verkeerd wordt gebruikt.
  - **WAARSCHUWING:** Raak de warmhoudplaat na gebruik niet aan, de plaat blijft nog enige tijd warm. Raak tijdens de werking alleen het handvat van de glazen kan aan totdat het apparaat is afgekoeld.



- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar als ze onder toezicht staan of als ze richtlijnen hebben gekregen om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de risico's kennen. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen en onderhouden tenzij ze ouder dan 8 jaar zijn en onder toezicht van een volwassene staan.
- Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek aan ervaring of kennis hebben, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen hoe het apparaat veilig te gebruiken en de mogelijke gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen het apparaat niet als speelgoed gebruiken.
- Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, zorg dat de spanning vermeld op het apparaat overeenkomt met de netspanning van uw woning en dat het stopcontact geaard is.
- Elke fout in de elektrische verbinding maakt uw garantie ongeldig.
- Haal de stekker uit het stopcontact na gebruik en voor reiniging.
- Gebruik het apparaat niet als het niet juist werkt of beschadigd is. Als dit zich voordoet, neem contact op met een bevoegd servicecentrum.
- Laat elke tussenkomst, uitgezonderd de reiniging en dagelijks onderhoud van het apparaat, aan een bevoegd servicecentrum over.
- Leg het snoer nooit in de buurt van of zorg dat deze niet in contact komt met de hete delen van uw apparaat, in de nabijheid van een warmtebron of over een scherpe rand.
- Voor uw veiligheid, gebruik alleen toebehoren en reserveonderdelen van de fabrikant die specifiek voor

het apparaat zijn ontworpen.

- Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Plaats uw koffiekkan nooit in een magnetronoven, op een vlam of een elektrische kookplaat.
- Vul het apparaat niet opnieuw met water als het nog warm is.
- Alle apparaten zijn onderhevig aan strikte kwaliteitscontroleprocedures. Deze omvatten effectieve gebruikstesten op willekeurig geselecteerde apparaten. Het is dus mogelijk dat u sporen van gebruik op uw apparaat aantreft.
- Sluit altijd het deksel voordat u het koffiezetapparaat inschakelt.
- Gebruik de kan niet zonder deksel.
- Giet geen warm water in de reservoirs.
- Plaats het koffiezetapparaat niet in een kast wanneer deze in werking is.

## Gebruikt

### Voor het eerste gebruik \_\_\_\_

- Wanneer u uw koffiezetapparaat met filter voor de eerste keer gaat gebruiken, dient u het met de schenkan met water in te schakelen om op die manier het toestel te spoelen.

### \_\_\_\_ Bereiding van de koffie



(Volg de afbeeldingen van 1 tot 8)

- Gebruik alleen koud water en een filterzakje nr. 4.
- Overschrijd nooit de maximale hoeveelheid water die aangeduid staat op het waterniveau van het reservoir.


- Dit koffiezetapparaat is uitgerust met een druppelstop, wat u toelaat om uw koffie te drinken voordat al het water doorgestroomd is. Vervang de schenkan snel om te voorkomen dat hij overloopt.
- Wacht enkele minuten voordat u de volgende koffie bereidt.

## Programmering \_\_\_\_\_

### Instelling van de tijd


- Steek de stekker in het stopcontact. Het LCD-scherm (d) geeft 12.00 weer dat gedurende enkele seconden op het scherm knippert.
- Druk op de toets hour om de tijd in te stellen, verscheidene keren of ononderbroken om sneller af te spelen.
- AM duidt de uren voor de middag aan en PM de uren na de middag.
- Zodra de tijd is ingesteld, drukt u op dezelfde manier op de knop min.
- Wanneer de minuten zijn ingesteld, wacht u tot de cijfers niet langer knipperen, het volledige uur wordt gevalideerd of drukt u één keer op de toets  (i).
- U dient deze handeling te herhalen wanneer de stroom onderbroken wordt of u de stekker van uw koffiezetapparaat uittrekt.
- **OPMERKING:** U kunt de tijd op elk moment instellen of aanpassen. Houd de  knop gedurende minstens 3 seconden ingedrukt. Eenmaal de tijd op het scherm knippert, kunt u de tijd aanpassen met behulp van de hour en Min knoppen.

## Werking in \_\_ programmeringsmodus

- Om uw koffiezetapparaat te programmeren drukt u 1 keer op de toets PROG.
- Stel het uur en de minuten in waarop u uw koffiezetapparaat wilt aanzetten (zie de paragraaf hierboven « Instelling van het uur »).
- Valideer de instelling door opnieuw op de toets PROG te drukken.
- Het scherm geeft het geprogrammeerde uur weer en het groene controlelampje (k) licht op.
- Om opnieuw het huidige uur weer te geven, dient u kort op de toets  te drukken.
- Op de geprogrammeerde tijd licht het rode controlelampje op en begint het koffiezetapparaat te werken.

**OPGELET :** Aan het einde van de koffiecycle wordt het programma automatisch gedeactiveerd. Het uur dat u heeft geprogrammeerd wordt wel opgeslagen. Reactiveer het programma elke dag door op de knop PROG te drukken. Raadpleeg paragraaf “Werking in programmeermodus” om een nieuw uur in te stellen.



**U kunt op elk ogenblik echter:**

- uw koffiezetapparaat aanzetten of stopzetten met de toets .
- de programmering annuleren door lang (3 seconden) te drukken op de toets PROG (het groene controlelampje (k) dooft).
- 1 keer op de toets PROG drukken om uw koffiezetapparaat te programmeren.

- Het programmeringsuur wijzigen door 2 seconden op de knop PROG te drukken.

## Hadmatige werking \_\_\_\_\_

Volg de afbeeldingen van 1 tot 8.

- Druk op de toets , het rode controlelampje licht op en het koffiezetapparaat begint te werken.
- Druk opnieuw op de toets  om het apparaat uit te zetten.

### OPMERKING

- Of het koffiezetapparaat zich nu in de modus handmatige werking of programmering bevindt, het apparaat wordt circa 30 min na het einde van elke cyclus automatisch uitgeschakeld.
- Gedurende deze 30 minuten wordt uw koffie warm en op de juiste temperatuur gehouden.
- Bij het inschakelen van uw koffiezetapparaat, hoort u één piepton en bij het uitschakelen hoort u twee pieptonen (afhankelijk van het model).

## Schoonmaken

- Om het gebruikte koffiemaassel te verwijderen, dient u het filterzakje met het maassel weg te nemen.
- Trek de stekker van het koffiezetapparaat uit het stopcontact en laat het toestel afkoelen.
- Maak het schoon met een doek of een vochtige spons.
- Maak het apparaat niet schoon wanneer het nog warm is.
- Dompel het toestel nooit onder.
- Geen enkel element van uw

koffiezetapparaat kan in de vaatwasmachine worden geplaatst.

## Ontkalking

- Ontkalk uw koffiezetapparaat elke maand of na 40 cycli.

### Hiervoor kunt u het volgende gebruiken:

- ofwel een opgelost ontkalkingszakje in 2 grote koppen water.
- ofwel 2 grote koppen witte alcoholazijn.
- Giet de azijn in het reservoir (b) en schakel het koffiezetapparaat aan (zonder koffie).
- Laat het equivalent van een kop in de schenkkkan druppelen en schakel vervolgens het koffiezetapparaat uit.
- Laat het gedurende één uur inwerken.
- Schakel het koffiezetapparaat opnieuw aan om het doorsijpelproces te beëindigen.
- Laat het koffiezetapparaat 2 of 3 keer werken met het equivalent van een schenkkkan water om het te spoelen.

**In het geval van een koffiezetapparaat dat niet of slecht werkt omdat het niet wordt ontkalkt, wordt de garantie ongeldig.**

## Help mee het milieu te beschermen!



① Uw apparaat bevat verscheidene waardevolle of recycleerbare materialen.

➔ Breng het apparaat naar een ophaalpunt of, als dat er niet is, naar een erkende servicedienst voor verdere verwerking.

De Europese richtlijn 2012/19/UE inzake Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA) vereist dat verbruikte elektrische huishoudapparaten niet met het gewone huisafval weggegooid mogen worden. Verbruikte apparaten moeten apart worden ingezameld om het herwinnen en recyclen van de materialen die ze bevatten te optimaliseren en de impact op de menselijke gezondheid en het milieu te beperken.

# Beschreibung

- a. Deckel
- b. Tank
- c. Heizplatte
- d. LCD-Kontrolldisplay
- e. Dosierlöffel
- f. Filterträger
- g. Kanne
- h. Betriebsleuchte (rot)
- i. Betriebsschalter
- j. Hour-Taste (Stunden)
- k. Programmierleuchte (grün)
- l. Programmierleuchte (blau)
- m. Min-Taste (Minuten)

Bitte lesen Sie die Anleitungen sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Gerät zum ersten Mal benutzen, und bewahren Sie die Anleitungen zum Nachlesen auf. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für eine unsachgemäße Benutzung des Gerätes.

## Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät ist nicht dazu gedacht, von Personen (einschließlich Kindern) benutzt zu werden, deren körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten eingeschränkt sind oder denen es an Erfahrung und Kenntnissen mangelt; es sei denn, sie wurden
- in die Benutzung des Gerätes unterwiesen und werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist. Das Netzkabel muss vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden,

- um jegliche Gefahr zu vermeiden;
- Ihr Gerät ist nur für den Privatgebrauch im Haus auf einer Höhe von unter 2.000 m bestimmt.
  - Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
  - Ihr Gerät ist nur für den privaten Gebrauch konzipiert.
  - Es ist nicht für den Gebrauch in den folgenden Einsatzbereichen bestimmt und die Garantie ist nicht gültig für:
    - Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
    - Landwirtschaftlichen Anwesen;
    - Benutzung durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Unterkünften;
- Pensionsähnliche Umgebungen.
- Folgen Sie stets den Reinigungsanleitungen zum Reinigen Ihres Gerätes.
    - Das Gerät muss aus der Steckdose gezogen werden:
    - Reinigen Sie das Gerät nicht, solange es heiß ist.
    - Reinigen Sie es mit einem feuchten Tuch oder Schwamm.
    - Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser bzw. halten Sie es niemals unter laufendes Wasser.
  - **WARNUNG:** Es besteht Verletzungsgefahr, wenn Sie dieses Gerät nicht sachgemäß benutzen.
  - **WARNUNG:** Berühren Sie nach dem Gebrauch nicht die

Warmhalteplatte; sie enthält noch Restwärme. Achten Sie darauf, dass Sie während des Erhitzens nur die Glaskanne anfassen.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie überwacht werden oder bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts unterrichtet wurden und die Risiken genau kennen. Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden; es sei denn, sie sind älter als acht Jahre und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.
- Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel außer Reichweite von

Kindern unter acht Jahren.

- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen, denen es an Erfahrung und Kenntnis mangelt, benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen wurden und die Gefahren verstehen.
- Kinder sollten das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.
- Bevor Sie das Gerät mit einer Steckdose verbinden, stellen Sie bitte sicher, dass sein Strombedarf mit Ihrem Stromversorgungsnetz übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Jegliche Fehler beim elektrischen Anschluss setzen Ihre Garantie außer Kraft.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes, wenn Sie es nicht mehr

benutzen und wenn Sie es reinigen.

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder beschädigt wurde. Wenden Sie sich in diesem Fall an eine autorisierte Reparaturwerkstätte.
- Alle Eingriffe, außer die Reinigung und die tägliche Wartung durch den Benutzer, müssen von einer autorisierten Reparaturwerkstätte vorgenommen werden.
- Das Netzkabel darf niemals in der Nähe der heißen Teile Ihres Gerätes oder einer Wärmequelle liegen oder diese berühren. Das Kabel darf nicht über scharfe Kanten hängen.
- Verwenden Sie zu Ihrer Sicherheit nur Zubehör und Ersatzteile vom Hersteller, die für Ihr Gerät entwickelt sind.
- Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose zu entfernen.
- Stellen Sie Ihre Kaffeekanne niemals in einen Mikrowellenofen, auf eine Gasherdf Flamme oder eine elektrische Herdplatte.
- Füllen Sie kein Wasser in das Gerät, wenn es noch heiß ist.
- Alle Geräte unterliegen strengen Qualitätskontrollverfahren. Dazu gehören stichprobenartige Gebrauchstests, die etwaige Nutzungsspuren erklären würden.
- Schließen Sie immer den Deckel, wenn die Kaffeemaschine läuft.
- Benutzen Sie die Kanne nicht ohne Deckel.
- Gießen Sie kein heißes Wasser in die Behälter.
- Die Kaffeemaschine nicht in den

Küchenschrank stellen, solange sie in Betrieb ist.

## Inbetriebnahme

### Vor der ersten

### Inbetriebnahme \_\_\_\_\_

- Lassen Sie Ihre Filterkaffeemaschine ein erstes Mal ohne Kaffee mit einer Wassermenge laufen, die einer Kanne entspricht, um sie durchzuspülen.

### — Zubereitung des Kaffees

(Beachten Sie die Abbildungen 1 bis 8)

- Verwenden Sie nur kaltes Wasser und Filterpapier Nr. 4.
- Überschreiten Sie die an der Wasserstandsanzeige des Tanks angegebene, maximale Wassermenge nicht.
- Diese Kaffeemaschine besitzt einen Tropfstopp, so dass Sie vor Ende des Brühvorgangs Kaffee servieren können. Setzen Sie die Kanne schnell wieder ein, um ein Überlaufen zu vermeiden.
- Warten Sie einige Minuten, bevor Sie erneut Kaffee zubereiten.



### Programmierung \_\_\_\_\_

#### Einstellen der Uhrzeit

- Verbinden Sie die Kaffeemaschine mit der Netzsteckdose. Das LC-Display (d) zeigt 12:00 an und blinkt für einige Sekunden.
- Drücken Sie auf die hour-Taste, um die Stunde auszuwählen, entweder mehrmals oder dauerhaft, um



schneller durchzublättern.

- AM steht für die Vormittagsstunden und PM für die Nachmittagsstunden.
- Drücken Sie nach Einstellen der Stunde auf die min-Taste. Verfahren Sie hier ebenso.
- Warten Sie nach dem Einstellen der Minuten, bis das Blinken endet und die vollständige Uhrzeit bestätigt ist oder drücken Sie einmal auf die Taste  (i).
- Sie müssen die Uhrzeit nach jedem Stromausfall oder nach dem Abstecken Ihrer Kaffeemaschine erneut einstellen.
- **BITTE BEACHTEN SIE:** Sie können die Uhrzeit jederzeit einstellen oder anpassen. Halten Sie die Taste  mindestens drei Sekunden lang gedrückt. Sobald die Uhrzeit auf dem Display blinkt, können Sie die Uhrzeit mithilfe der hour- und Min-Tasten einstellen.

## — Programmierter Betrieb


- Drücken Sie 1 Mal auf die Taste PROG, um Ihre Kaffeemaschine zu programmieren.
- Stellen Sie die Stunde und die Minuten ein, zu denen Ihre Kaffeemaschine sich einschalten soll (siehe vorstehender Absatz „Einstellen der Uhrzeit“).
- Bestätigen Sie die Einstellung, indem Sie erneut auf die Taste PROG drücken.
- Das Display zeigt die programmierte Uhrzeit an und die grüne Leuchte (k) leuchtet.
- Um wieder die aktuelle Uhrzeit anzeigen zu lassen, drücken Sie kurz

auf die Taste .

- Zur programmierten Uhrzeit leuchtet die rote Leuchte auf und die Kaffeemaschine schaltet sich ein.



**ACHTUNG: Die Programmierung wird am Ende des Brühvorgangs automatisch deaktiviert, die Uhrzeit, die Sie programmiert haben, bleibt aber bestehen. Aktivieren Sie die Programmierung täglich neu, indem Sie auf die Taste PROG drücken. Beziehen Sie sich auf den Absatz „Programmierter Betrieb“, um eine neue Uhrzeit zu programmieren.**

**Sie können jedoch jederzeit:**

- Ihre Kaffeemaschine mit der Taste  ein- oder ausschalten.
- Die Programmierung löschen, indem Sie lange (3 Sekunden) auf die Taste PROG drücken (die Leuchte (k) erlischt).
- Drücken Sie 1 Mal auf die Taste PROG, um die Programmierung wieder zu aktivieren.
- Wenn Sie 2 Sekunden auf die Taste PROG drücken, können Sie die programmierte Uhrzeit ändern.

## Manueller Betrieb \_\_\_\_\_

Folgen Sie den Abbildungen 1 bis 8.

- Wenn Sie auf die Taste , drücken, leuchtet die rote Leuchte auf und die Kaffeemaschine beginnt mit dem Brühvorgang.
- Drücken Sie erneut auf die Taste , um sie auszuschalten.

### HINWEIS

- Ob Sie Ihre Kaffeemaschine manuell oder im Programmiermodus benutzen, sie schaltet sich automatisch etwa 30 Minuten nach

dem Ende jedes Brühvorgangs aus.

- Während dieser 30 Minuten wird Ihr Kaffee auf der richtigen Temperatur warm gehalten.
- Wenn Ihre Kaffeemaschine eingeschaltet ist, ertönt ein „Piepton“ und es ertönen zwei „Pieptöne“, wenn sie ausgeschaltet wird (je nach Modell).

## Reinigung

- Um das gebrauchte Pulver zu entsorgen, entfernen Sie den Papierfilter mit dem Pulver.
- Stecken Sie die Kaffeemaschine aus und lassen Sie sie abkühlen.
- Reinigen Sie sie mit einem feuchten Lappen oder Schwamm.
- Reinigen Sie das Gerät nicht, wenn es noch heiß ist.
- Tauchen Sie das Gerät niemals unter.
- Kein Teil Ihrer Kaffeemaschine ist spülmaschinenfest.

## Entkalken

- Entkalken Sie Ihre Kaffeemaschine monatlich oder nach jeweils 40 Brühvorgängen.

### Sie können:

- entweder einen in 2 großen Tassen Wasser aufgelösten Beutel Entkalkungsmittel
- oder 2 große Tassen Weißweinessig verwenden.
- Geben Sie sie in den Wassertank (b) und schalten Sie die Kaffeemaschine (ohne Kaffee) ein.
- Lassen Sie etwa eine Tasse in die Kanne laufen, schalten Sie Ihre Maschine dann ab.
- Lassen Sie das Mittel eine Stunde

einwirken.

- Schalten Sie die Kaffeemaschine dann wieder ein, bis alles durchgelaufen ist.
- Lassen Sie Ihre Kaffeemaschine 2 oder 3 Mal mit einer Kanne entsprechendem Wasser laufen, um sie durchzuspülen.

**Nicht oder schlecht funktionierende Kaffeemaschinen, die nicht entkalkt wurden, fallen nicht unter die Garantie.**

## Denken sie an den Schutz der Umwelt!



- ① Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwertbare oder recycelbare Materialien.

- ➔ Bringen Sie es zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Die europäische Richtlinie 2012/19/UE über elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) verlangt, dass alte elektrische Haushaltsgeräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfällen entsorgt werden. Alte Geräte müssen getrennt gesammelt werden, um die Rückgewinnung und das Recycling von Materialien, die sie enthalten, zu optimieren und die Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu reduzieren.

# Descrizione

- a. Coperchio
- b. Serbatoio
- c. Piastra riscaldante
- d. Schermo di comando LCD
- e. Cucchiaino di dosaggio
- f. Portafiltro
- g. Bricco
- h. Spia Avvio/Arresto (rossa)
- i. Pulsante Avvio/Arresto
- j. Pulsante hour (ora)
- k. Spia di programmazione (verde)
- l. Pulsante di programmazione
- m. Pulsante min (minuti)

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta e conservarle per riferimento futuro: il fabbricante declina ogni responsabilità per un uso non conforme alle istruzioni.

## Istruzioni di sicurezza

- Questo apparecchio non deve essere usato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati. Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo centro di assistenza o da un tecnico qualificato.
- L'apparecchio è destinato al solo uso domestico in interni a un'altitudine inferiore a 2000 m.
- Non immergere l'apparecchio, il cavo

- di alimentazione o la spina in acqua o altri liquidi.
- Questo apparecchio è progettato unicamente per uso domestico.
  - Questo apparecchio non è destinato a essere utilizzato nei seguenti ambiti, pena l'annullamento della garanzia:
    - cucine riservate al personale di negozi, uffici o altri ambienti professionali;
    - case coloniche;
    - stanze di alberghi, motel e altri edifici residenziali;
    - camere in affitto e altri ambienti analoghi.
  - Per pulire l'apparecchio, seguire sempre le relative istruzioni:
    - S c o l l e g a r e l'apparecchio dall'alimentazione.
    - Non pulire l'apparecchio quando è caldo.
    - Usare una spugnetta o un panno umido.
    - Non immergere mai l'apparecchio in acqua e non lavarlo sotto acqua corrente.
  - **AVVERTENZA!** Rischio di lesioni in caso di utilizzo scorretto dell'apparecchio.
  - **A V V E R T E N Z A !** Dopo l'uso, non toccare la piastra di mantenimento al caldo perché può essere calda. Durante il riscaldamento e fino al raffreddamento, fare attenzione a toccare esclusivamente l'impugnatura della caraffa in vetro.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali o senza esperienza e conoscenza, se supervisionate, istruite sulle modalità d'uso dell'apparecchio in modo sicuro e consapevoli dei rischi correlati. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria possono essere effettuate da bambini solo se di età superiore a 8 anni e supervisionati.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- Questo apparecchio può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, solo se supervisionate o istruite sulle modalità d'uso dell'apparecchio in modo sicuro e consapevoli dei rischi correlati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Prima di collegare l'apparecchio assicurarsi che la tensione della rete elettrica in uso corrisponda alla tensione utilizzata dall'apparecchio, e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Eventuali errori nel collegamento elettrico annulleranno la garanzia.
- Scollegare l'apparecchio dopo l'uso e durante la pulizia.
- Non utilizzare l'apparecchio se non funziona correttamente o è stato danneggiato. In tal caso, contattare un centro di assistenza autorizzato.
- Tutti gli interventi ad eccezione della pulizia e della manutenzione ordinaria da parte dell'utente devono essere effettuati da un centro di assistenza autorizzato.
- Non posizionare il cavo di alimentazione in prossimità delle

parti calde dell'apparecchio o di fonti di calore o sopra uno spigolo tagliente.

- Per ragioni di sicurezza, utilizzare esclusivamente gli accessori del fabbricante e parti di ricambio progettate per questo apparecchio.
- Non tirare il cavo per scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
- Non collocare mai l'apparecchio in forni a microonde, su fiamme libere o su piastre da cottura.
- Non riempire l'apparecchio con acqua se è ancora caldo.
- Tutti gli apparecchi sono soggetti a severe procedure di controllo qualità. Eventuali tracce di utilizzo sono causate da test di utilizzo effettivo su apparecchi selezionati casualmente.
- Chiudere sempre il coperchio prima di avviare l'apparecchio.
- Non utilizzare senza il coperchio inserito.
- Non riempire il serbatoio con acqua calda.
- Non posizionare la macchina del caffè all'interno di un mobile quando è in funzione.

## Utilizzo

### Al primo utilizzo \_\_\_\_\_

- Attivare una prima volta la caffettiera a filtro senza caffè, per risciacquarla, usando l'equivalente in acqua di un bricco.

### \_\_\_\_\_ Preparazione del caffè

(seguire le illustrazioni da 1 a 8)



- Utilizzare soltanto acqua fredda e un filtro in carta n° 4.
- Non superare la quantità massima

d'acqua indicata sul livello dell'acqua del serbatoio.


- La caffettiera è dotata di un fermagoccia che consente di servire il caffè prima che l'acqua completi il suo passaggio. Riposizionare rapidamente il bricco per evitare fuoriuscite.
- Attendere qualche minuto prima di preparare un nuovo caffè.

## Programmazione \_\_\_\_\_

### Regolazione dell'ora


- Collegare l'apparecchio. Il display LCD (d) visualizzerà "12:00" e lampeggerà per qualche istante.
- Premere sul tasto hour per selezionare l'ora, più volte oppure tenendolo premuto di continuo per avanzare più rapidamente.
- AM indica le ore prima di mezzogiorno, PM le ore dopo mezzogiorno.
- Regolata l'ora, premete sul tasto min, che funziona con lo stesso principio.
- Una volta regolati anche i minuti, attendere la fine del lampeggiamento che sta ad indicare il salvataggio dell'orario, oppure premere una volta sul tasto  (i).
- L'operazione dovrà essere ripetuta in caso di interruzione della corrente elettrica o qualora la caffettiera venga scollegata.
- **NOTA:** è possibile impostare l'orario in qualsiasi momento. Tenere premuto il pulsante  per almeno 3 secondi. Quando l'orario lampeggia è possibile impostare l'orario con i pulsanti hour e Min.

## Funzionamento in modalità programmazione

- Per programmare la caffettiera, premere 1 volta sul tasto PROG.
- Regolare l'ora e i minuti sull'orario desiderato in cui la caffettiera dovrà mettersi in funzione (cfr. paragrafo precedente, "Regolazione dell'ora").
- Salvare la regolazione premendo nuovamente sul tasto PROG.
- Lo schermo mostra l'ora di programmazione e la spia luminosa verde (k) si accende.
- Per ritornare all'orario attuale, premere brevemente sul tasto .
- All'orario programmato, la spia rossa si accende e la caffettiera entra in funzione.

**ATTENZIONE: Al termine del ciclo del caffè la programmazione si disattiva automaticamente, ma l'orario programmato viene conservato. Riattivare la programmazione ogni giorno, premendo sul tasto PROG. Per programmare un nuovo orario, fare riferimento al paragrafo "Funzionamento in modalità di programmazione.**



**Tuttavia, è possibile in qualsiasi momento:**

- Azionare o arrestare la caffettiera premendo il tasto .
- Annullare la programmazione premendo per qualche secondo (3 secondi) il tasto PROG: la spia luminosa (k) si spegne.
- Per riattivare la programmazione, premere 1 volta sul tasto PROG.

- Modificare l'orario di programmazione premendo per 2 secondi sul tasto PROG.

## Funzionamento manuale \_

Seguire le illustrazioni da 1 a 8.

- Premere sul tasto : la spia rossa si accende e la caffettiera entra in funzione.
- Per arrestare il funzionamento, premere nuovamente sul tasto .

### NOTA

- Indipendentemente dall'utilizzo in modalità manuale o programmata, la macchina da caffè si spegnerà automaticamente circa 30 minuti dal termine di ogni ciclo.
- Nel corso di questi 30 minuti, il caffè viene mantenuto caldo, alla temperatura corretta.
- L'apparecchio emette un "bip" singolo all'accensione e due "bip" allo spegnimento (a seconda del modello).

## Pulizia

- Per rimuovere i residui di caffè, estrarre il filtro in carta usato contenente il caffè.
- Scollegare la caffettiera e lasciarla raffreddare.
- Pulirla con un panno o una spugna umida.
- Non pulire l'apparecchio mentre è ancora caldo.
- Non immergere mai l'apparecchio.
- Nessun elemento della caffettiera può essere lavato in lavastoviglie.

## Decalcificazione \_\_\_\_\_

- Decalcificare la caffettiera tutti i mesi o ogni 40 cicli.

### È possibile utilizzare:

- o una dose di anticalcare diluito in 2 tazze d'acqua grandi
- o 2 tazze grandi di aceto bianco di vino.
- Versare il composto nel serbatoio (b) e azionare la caffettiera (senza caffè).
- Lasciare scorrere nel bricco l'equivalente di una tazza e spegnere la caffettiera.
- Lasciare agire per un'ora.
- Rimettere in azione la caffettiera per completare il drenaggio.
- Attivare la caffettiera 2 o 3 volte per risciacquarla, usando l'equivalente in acqua di un bricco.

**La garanzia non copre le caffettiere che non funzionano o che presentano malfunzionamenti dovuti alla mancata decalcificazione.**

## Protezione ambientale



① Questo apparecchio contiene numerosi materiali riciclabili o riutilizzabili.



➔ Portarlo in un punto di raccolta o in un centro di assistenza autorizzato affinché venga riciclato.

La Direttiva europea 2012/19/UE sui Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) vieta di gettare gli elettrodomestici insieme ai normali rifiuti domestici al termine della loro vita utile. Gli apparecchi devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il tasso di recupero e il riciclaggio dei materiali che li compongono e di ridurre l'impatto sulla salute umana e sull'ambiente.



# Descripción

- a. Tapadera
- b. Depósito
- c. Placa eléctrica
- d. Pantalla de control LCD
- e. Cuchara dosificadora
- f. Portafiltros
- g. jarra
- h. Testigo de encendido/apagado (rojo)
- i. Interruptor Marcha/Parada
- j. Botón hour (Hora)
- k. Testigo de programación (verde)
- l. Botón de programación
- m. Botón min (minutos)

Lea detenidamente las instrucciones de uso antes de proceder a utilizar por primera vez su aparato y consérvelas como referencia futura. El fabricante no asumirá responsabilidad alguna por los daños o lesiones que pudieran resultar como consecuencia de una utilización del aparato diferente a la indicada en estas instrucciones.

## Precauciones relacionadas con la seguridad

- Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que no cuenten con la experiencia o los conocimientos necesarios, a menos que estén supervisados o hayan recibido instrucciones referentes a la utilización del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Deberán supervisarse los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- No utilice el aparato si su cable de alimentación o enchufe están dañados. Si el cable de alimentación está dañado, deberá sustituirlo el fabricante, su servicio posventa, o una persona de

- calificación similar. De esta manera se evitarán riesgos innecesarios.
- Su aparato ha sido diseñado únicamente para uso doméstico en interiores, a altitudes que no superen los 2000 m.
  - No sumerja el aparato, su cable de alimentación o enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
  - Este aparato ha sido diseñado únicamente para uso doméstico.
  - Por lo tanto, no deberá utilizarse para ninguna otra aplicación y la garantía no tendrá validez si se utiliza en los siguientes entornos:
    - Cocinas para uso del personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
    - Granjas;
    - Para uso de clientes en hoteles, hostales y otros entornos de tipo residencial;
    - Fondas, casas de huéspedes y pensiones.
  - A la hora de limpiar su aparato, siga siempre las instrucciones de limpieza indicadas:
    - Desenchufe el aparato de la red eléctrica.
    - No limpie el aparato mientras aún esté caliente.
    - Límpielo utilizando un paño o una esponja húmedos.
    - Nunca sumerja el aparato en agua ni lo limpie bajo el grifo.
  - ¡ADVERTENCIA!  
Existe riesgo de sufrir lesiones físicas si no se utiliza el aparato de la manera correcta.

- ¡ADVERTENCIA!  
No toque la placa calefactora del aparato inmediatamente después de su uso, ya que podría sufrir quemaduras debido al calor residual acumulado. Durante el proceso de preparación del café y hasta que el aparato no se haya enfriado lo suficiente, procure no tocar ningún otro elemento de este aparte del asa de la jarra.
- Este aparato podrá ser utilizado por niños de una edad mínima de 8 años siempre y cuando estén supervisados o hayan recibido instrucciones referentes a su utilización segura por parte de una persona responsable y sean plenamente conscientes de los riesgos implicados. No permita que niños lleven a cabo las operaciones de limpieza o mantenimiento a efectuar por el usuario, a menos que sean mayores de 8 años y estén debidamente supervisados por un adulto.
- Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- Este aparato podrá ser utilizado por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que no cuenten con experiencia y conocimientos suficientes, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones

- referentes a la utilización segura del aparato por parte de una persona responsable y sean plenamente conscientes de los riesgos implicados.
- **Mantenga supervisados a los niños para asegurarse de que no utilizan el aparato a modo de juguete.**
    - Antes de enchufarlo, asegúrese de que la tensión de funcionamiento del aparato coincida con la de su suministro eléctrico y de que la toma de corriente utilizada esté equipada con conexión a tierra.
    - La garantía quedará anulada si se enchufa el aparato a un suministro eléctrico inadecuado.
    - Desenchufe el aparato de la red eléctrica en cuanto haya terminado de utilizarlo y antes de proceder a su limpieza.
    - No utilice el aparato si está dañado en modo alguno o no funciona como es debido. En dicho caso, póngase en contacto con un centro de asistencia técnica autorizado.
    - Cualquier intervención más allá de las tareas de limpieza y mantenimiento diario a efectuar por el usuario deberá confiarse a un servicio de asistencia técnica autorizado.
  - Procure tender el cable de alimentación de manera que no esté cerca ni haga contacto con los elementos calientes del aparato. Asimismo, manténgalo apartado de fuentes de calor y cantos o bordes afilados.
  - Por su propia seguridad utilice únicamente accesorios y recambios diseñados para su aparato y aprobados por el fabricante.
  - No tire directamente del cable de alimentación para desenchufar el aparato de la red eléctrica.
  - Nunca utilice la jarra de café en un horno microondas, sobre la llama de una hornilla ni sobre placas de cocción eléctricas.
  - No añada agua al depósito del aparato mientras aún esté caliente.
  - Todos los aparatos han sido sometidos a controles de calidad exhaustivos. Estos incluyen pruebas reales en aparatos seleccionados de manera aleatoria; de ahí que puedan observarse indicios de utilización en su nuevo aparato.
  - Mantenga siempre cerrada la tapa mientras la cafetera esté en funcionamiento.
  - No utilice la jarra sin su tapa instalada en su sitio.
  - No añada agua caliente en el depósito del aparato.
  - La cafetera no debe colocarse en el interior de un armario cuando esté utilizándose.

# Utilización

## Antes de la primera utilización \_\_\_\_\_

- La primera vez que ponga a funcionar la cafetera evite rellenarla de café y emplee el equivalente a una jarra de agua para aclararla.

## \_\_\_\_\_ Preparación del café

(siga las ilustraciones 1 a 8)



- Emplee sólo agua fría y un filtro de papel nº4.
- No sobrepase la cantidad máxima de agua indicada en el nivel de agua del depósito.
- Esta cafetera está equipada con un sistema antigoteo que permite servirse un café antes de que termine de pasar el agua. Para evitar desbordamientos, reemplace rápidamente la jarra.
- Antes de realizar una segunda preparación de café aguarde unos instantes.

## Programación \_\_\_\_\_


### Ajuste de la hora

- Enchufe la cafetera a la red eléctrica. La pantalla LCD (d) mostrará la indicación 12.00, la cual parpadeará durante unos segundos.
- Pulse el botón hour para escoger la hora, bien varias veces o bien de forma continua para un avance más rápido.
- AM indica las horas de la mañana y PM las horas de la tarde.
- Una vez ajustada la hora, pulse el botón min utilizando el mismo

procedimiento.

- Cuando los minutos estén ajustados, espera a que los números dejen de parpadear y la hora quedará validada o bien pulse una vez el botón  (i).
- En caso de que se produzca un corte del suministro eléctrico o bien si desenchufa la cafetera será preciso repetir esta operación.
- **NOTA IMPORTANTE:** Podrá configurar y ajustar la hora en cualquier momento. Mantenga pulsado el botón  durante un mínimo de 3 segundos. Una vez que la indicación de la hora parpadee en la pantalla, podrá proceder a ajustarla utilizando los botones hour y Min.


## Funcionamiento en modo \_\_\_\_\_ de programación

- Para programar la cafetera, pulse 1 vez el botón PROG.
- Ajuste la hora y los minutos según el momento en que desee que la cafetera se ponga en marcha (véase más abajo el párrafo «Ajuste de la hora»).
- Valide el ajuste pulsando nuevamente el botón PROG.
- La pantalla muestra la hora de programación y el testigo luminoso de color verde (k) se ilumina.
- Para mostrar nuevamente la hora actual pulse brevemente el botón .
- A la hora programada, el piloto rojo se iluminará y la cafetera empezará a funcionar.

**ATENCIÓN:** la programación se desactiva automáticamente al



finalizar el ciclo del café pero el horario programado se mantiene. Para reactivar la programación cada día basta pulsar el botón PROG. Para programar una nueva hora, consulte el apartado «funcionamiento en modo de programación».

**Podrá en cualquier momento:**

- Poner en marcha o detener la cafetera pulsando el botón .
- Anule la programación pulsando durante 3 segundos el botón PROG (el testigo luminoso (k) se apagará).
- Para reactivar la programación, pulse 1 vez el botón PROG.
- Para modificar la hora de programación, pulse durante 2 segundos el botón PROG.

## Funcionamiento manual

Siga las indicaciones de las ilustraciones 1 a 8.

- Pulse el botón , el piloto rojo se ilumina y la cafetera empieza a funcionar.
- Para apagar la cafetera vuelva a pulsar el botón .

### NOTA

- Tanto si usa su máquina de café en modo manual o programado, se apagará automáticamente al cabo de aproximadamente 30 minutos al final de cada ciclo de preparación del café.
- Durante estos 30 minutos, su café se mantendrá caliente y a una temperatura adecuada.
- Su cafetera emitirá un tono de aviso al encenderla y dos al apagarla (en función del modelo).

## Limpieza

- Para eliminar el poso de café, retire el filtro de papel que contiene el poso de café.
- Desconecte el aparato y deje que la cafetera se enfríe.
- Límpiela con un paño o una esponja húmeda.
- No limpie el aparato mientras aún esté caliente.
- Nunca sumerja el aparato en líquido alguno.
- Ninguna de las partes de la cafetera debe introducirse en el lavavajillas.

## Descalcificación

- Elimine la cal de la cafetera cada mes o bien tras 40 ciclos de uso.

### Puede utilizar:

- una bolsa de producto antical diluida en dos grandes tazas de agua.
- o bien 2 grandes tazas de vinagre de alcohol blanco.
- Viértalo en el depósito (b) y ponga la cafetera en marcha (sin café).
- Deje que se filtre en la jarra el equivalente a una taza y luego detenga la cafetera.
- Deje actuar durante una hora.
- Vuelva a poner la cafetera en marcha para finalizar el proceso de filtrado.
- Haga funcionar la cafetera 2 o 3 veces con el equivalente a una jarra de agua para aclararla.

**La garantía excluye a las cafeteras que no funcionan o están mal por no haber descalcificación.**

## ¡Participamos en la protección del medio ambiente!



① Su aparato contiene numerosos materiales de valor o reciclables.



➔ Confíe este a un punto de recogida o en su defecto a un Servicio Técnico Oficial para que se lleve a cabo su tratamiento.

La directiva europea 2012/19/CE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), estipula que los electrodomésticos usados no deberán desecharse del mismo modo que los desperdicios domésticos. Los aparatos usados deberán ser objeto de una recogida por separado a fin de optimizar la recuperación y el reciclaje de sus materiales y reducir cualquier posible impacto negativo en la salud humana, así como en el medio ambiente.

# Descrição

- a. Tampa
- b. Reservatório de água
- c. Placa de aquecimento
- d. Ecrã de controlo LCD
- e. Colher doseadora
- f. Porta-filtro
- g. Jarra
- h. Indicador luminoso Ligar/Desligar (vermelho)
- i. Botão ligar/desligar
- j. Botão hour (hora)
- k. Indicador luminoso de programação (verde)
- l. Botão de programação
- m. Botão min (minutos)

Leia atentamente o manual de instruções antes da primeira utilização, e guarde-o para futuras utilizações. O fabricante não se responsabiliza por qualquer utilização do aparelho que não se encontre em conformidade com as instruções.

## Instruções de Segurança

- Este aparelho não foi criado para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimentos, excepto se forem supervisionadas ou se lhes forem dadas instruções em relação ao aparelho, por uma

pessoa responsável pela sua segurança.

- As crianças devem ser supervisionadas, para se assegurar que não brincam com o aparelho.
- Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha se encontrarem de alguma forma danificados. O cabo de alimentação tem de ser substituído pelo fabricante, um Serviço de Assistência Técnica autorizado ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar qualquer situação de perigo para o utilizador.



- O seu aparelho foi concebido apenas para uso doméstico dentro de casa a uma altitude abaixo dos 2000m.
- Não coloque o cabo, a ficha, nem o aparelho dentro de água ou qualquer outro tipo de líquido.
- O seu aparelho destina-se apenas a um uso doméstico.
- O aparelho não foi criado para ser utilizado nos seguintes casos que não são abrangidos pela garantia:
  - Nas zonas de alimentação reservadas aos funcionários nas lojas, escritórios e outros ambientes profissionais,
  - Casas de quinta,
  - Por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de carácter residencial;
- Ambientes do tipo residenciais com pequeno-almoço.
- Siga sempre as instruções de limpeza para limpar o seu aparelho.
  - Retire a ficha da tomada.
  - Não limpe o aparelho enquanto estiver quente.
  - Limpe apenas com um pano ligeiramente embebido em água ou esponja.
  - Nunca coloque o aparelho dentro de água ou debaixo da torneira aberta.
- AVISO: Existe o risco de lesões se não usar o aparelho correctamente.
- AVISO: Após a utilização, não toque na placa de

- manter quente. Esta está sujeita a calor residual. Certifique-se de que manuseia apenas a pega da jarra de vidro durante o aquecimento, até que arrefeça.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade, desde que sejam supervisionadas ou que tenham recebido instruções relativamente à utilização segura do aparelho e compreendam os riscos envolvidos. A limpeza e manutenção a realizar pelo utilizador não podem ser efectuadas por crianças, a menos que estas tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
  - Mantenha o aparelho e o respectivo cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
  - Este aparelho pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência ou conhecimentos, desde que sejam supervisionadas ou tenham sido ensinadas a usar o aparelho em segurança e tenham consciência dos perigos.
  - As crianças não podem brincar com o aparelho.
  - Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a potência utilizada corresponde à alimentação eléctrica e que a tomada tem uma ligação à terra.
  - Qualquer problema com a ligação eléctrica invalida a sua garantia.

- Retire a ficha da tomada quando terminar de usar o aparelho e antes de proceder à sua limpeza.
- Não use o aparelho se não estiver a funcionar correctamente ou se se encontrar de alguma forma danificado. Em qualquer um destes casos, contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado da Krups.
- Quaisquer intervenções para além da limpeza e da manutenção diária efectuada pelo cliente têm de ser efectuadas por um Serviço de Assistência Técnica autorizado.
- O fio da alimentação nunca deverá ficar perto nem em contacto com as peças quentes do seu aparelho, perto de uma fonte de calor ou por cima de uma extremidade afiada.
- Para sua segurança, use apenas acessórios de origem e peças sobresselentes criadas para o seu aparelho.
- Não puxe pelo cabo de alimentação para retirar a ficha da tomada.
- Nunca coloque a jarra de café dentro de um microondas, em cima de uma chama ou numa placa de cozinha eléctrica.
- Não encha o aparelho com água se este ainda estiver quente.
- Todos os aparelhos estão sujeitos a procedimentos de controlo de qualidade rigorosos. Estes incluem testes actuais de utilização em aparelhos seleccionados aleatoriamente, o que pode explicar alguns sinais de utilização.
- Feche sempre a tampa quando ligar a cafeteira de filtro.
- Não use a jarra sem a tampa.
- Não deite água quente dentro do depósito.
- A cafeteira não deve ser colocada no interior de um móvel durante a utilização.

## Utilização

### Antes da primeira utilização \_\_\_\_\_

- Aquando da primeira utilização, coloque a cafeteira de filtro em funcionamento sem café, com o equivalente a uma jarra de água para enxaguar o aparelho.

### \_\_\_\_\_ Preparação do café



(Seguir as ilustrações de 1 a 8)

- Utilize apenas água fria e um filtro de papel n°4.
- Não exceda a quantidade de água máxima indicada no reservatório.
- Esta cafeteira está equipada com um sistema anti-pingo que permite servir um café antes do fim da passagem da água. Volte a colocar rapidamente a jarra para evitar que transborde.
- Aguarde alguns minutos antes de preparar outro café.


### Programação \_\_\_\_\_

#### Regulação da hora

- Ligue a máquina de café. O ecrã LCD (d) apresenta 12.00 a piscar durante alguns segundos.
- Pressione o botão hour para escolher a hora, quer várias vezes, quer continuamente para um desfile mais rápido.

- AM indica as horas da manhã e PM indica as horas da tarde.
- Depois de regular a hora, pressione o botão min da mesma forma.
- Quando tiver regulado os minutos, aguarde que o ecrã pare de piscar e a hora completa será validada, ou pressione uma vez no botão  (i).
- Esta operação terá de ser efectuada novamente em caso de falha eléctrica ou se desligar a cafeteira da corrente.
- **TENHA EM CONTA:** Pode definir ou acertar as horas a qualquer altura. Mantenha premido o botão  durante mais de 3 segundos. Quando as horas começarem a piscar no ecrã, pode acertar as horas usando os botões hour e Min.


## Funcionamento em modo de programação

- Para programar a sua cafeteira, pressione 1 vez no botão PROG.
- Regule a hora e os minutos de acordo com a hora a que pretende que a sua cafeteira comece a funcionar (ver acima o parágrafo «Regulação da hora»).
- Valide a regulação da hora pressionando de novo o botão PROG.
- O ecrã apresenta a hora de programação e o indicador luminoso verde (k) está aceso.
- Para apresentar de novo a hora actual, pressione levemente o botão .
- À hora programada, o indicador luminoso vermelho acende e a cafeteira começa a funcionar.

**ATENÇÃO:** A programação é



desactivada automaticamente no fim do ciclo de café, mas a hora que programou é conservada. Reactive a programação diariamente premindo o botão PROG. Para programar uma nova hora, consulte o parágrafo “Funcionamento em modo de programação.”

De qualquer modo, pode, em qualquer altura:

- Colocar em funcionamento ou parar a sua cafeteira com o botão .
- Anular a programação pressionando prolongadamente (3 segundos) o botão PROG (o indicador luminoso (k) acende).
- Reactivar a programação pressionando 1 vez no botão PROG.
- Alterar a hora de programação pressionando durante 2 segundos o botão PROG.

## Funcionamento manual

Siga as ilustrações de 1 a 8.

- Pressione o botão , o indicador luminoso vermelho acende e a cafeteira começa a funcionar.
- Pressione novamente o botão  para parar o funcionamento.

### NOTE QUE:

- Quer use a sua máquina de café no modo manual ou modo programado, esta desliga-se automaticamente após cerca de 30 minutos do final de cada ciclo.
- Durante estes 30 minutos, o seu café é mantido quente.
- Quando a sua máquina de café for ligada, ouvirá um “beep”. Quando for desligada, ouvirá dois “beeps” (consoante o modelo).

# Limpeza

- Para retirar as borras de café, retire o porta-filtro .
- Desligue a cafeteira da corrente e deixe arrefecer.
- Limpe com um pano ou uma esponja húmida.
- Não limpe o aparelho enquanto estiver quente.
- Não imerja o aparelho.
- Nenhum elemento da sua cafeteira pode ser colocado na máquina de lavar loiça.

## Descalcificação da cafeteira de filtro

- Proceda à descalcificação da sua cafeteira todos os meses ou a cada 40 ciclos.

### Pode utilizar:

- uma saqueta de produto descalcificante, diluído em 2 chávenas grandes de água.
- 2 chávenas grandes de vinagre de vinho branco.
- Deite no reservatório (b) e coloque a cafeteira em funcionamento (sem café).
- Deixe correr para a jarra o equivalente a uma chávena e depois desligue a cafeteira.

- Deixe actuar durante uma hora.
- Volte a ligar a cafeteira para terminar o escoamento.
- Coloque a cafeteira em funcionamento 2 ou 3 vezes com o equivalente a uma jarra de água para enxaguar o aparelho.

**A garantia não cobre as cafeteiras que não funcionam ou funcionam mal devido à falta de descalcificação.**

## Protecção do ambiente em primeiro lugar!



- ① O seu aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.

➔ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

A Directiva Europeia 2012/19/UE relativa ao Resíduos de Equipamento Eléctrico e Electrónico (REEE), requer que os electrodomésticos velhos não sejam eliminados juntamente com o lixo doméstico comum. Os aparelhos velhos têm de ser separados, de modo a que possam ser recuperados e reciclados, para reduzir o impacto na saúde humana e no ambiente.

# Περιγραφή

- a. Καπάκι
- b. Δοχείο νερού
- c. Θερμαινόμενη πλάκα
- d. Οθόνη ελέγχου LCD
- e. Μεζούρα
- f. Θήκη φίλτρων
- g. Κανάτα
- h. Φωτεινή ένδειξη On/Off (κόκκινη)
- i. Πλήκτρο On/Off
- j. Πλήκτρο hour (ώρα)
- k. Φωτεινή ένδειξη προγραμματισμού (πράσινη)
- l. Πλήκτρο προγραμματισμού
- m. Πλήκτρο min (λεπτά)

Σας παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά, και να τις φυλάξετε για μελλοντική αναφορά: Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμιά ευθύνη, σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με τις οδηγίες χρήσης της συσκευής.

## Οδηγίες ασφαλείας

- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (μεταξύ των οποίων και παιδιά) με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν υπάρχει επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες αναφορικά με τη χρήση της συσκευής.
- Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη, έτσι ώστε να διασφαλιστεί πως δε θα παίξουν με τη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή εάν το καλώδιο ισχύος είναι κατεστραμμένο ή φθαρμένο. Σε περίπτωση φθοράς του καλωδίου ισχύος, η αντικατάστασή του θα πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση ή από

- εξειδικευμένους επαγγελματίες, για την αποφυγή κινδύνου.
- Η συσκευή σας προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση σε εσωτερικό χώρο και μόνο σε υψόμετρο μικρότερο των 2000m.
  - Μη βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο ή το φως ισχύος σε νερό ή άλλα υγρά.
  - Η συσκευή σας έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση.
  - Δεν προορίζεται για χρήση στις παρακάτω περιπτώσεις, ενώ η εγγύηση δεν ισχύει, εφόσον η συσκευή χρησιμοποιηθεί:
    - σε κουζίνα προσωπικού καταστημάτων, γραφείων ή άλλων χώρων εργασίας,
    - σε αγροκτήματα,
    - από πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ ή άλλων καταλυμάτων,
    - σε καταλύματα που σερβίρουν πρωινό.
  - Τηρείτε πάντοτε τις οδηγίες καθαρισμού της συσκευής σας,
    - Αποσυνδέστε τη συσκευή σας από την πρίζα.
    - Μην καθαρίζετε τη συσκευή, όσο είναι ζεστή.
    - Καθαρίζετε την καφετιέρα σας με ένα νωπό πανί ή σφουγγάρι.
    - Μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό και μην την τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενο νερό.
  - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος τραυματισμού, σε περίπτωση μη ορθής χρήσης της συσκευής.

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μετά τη χρήση, μην αγγίζετε τη θερμαντική πλάκα, εφόσον υπόκειται σε υπολειμματική **θ ε ρ μ ό τ η τ α**. Βεβαιωθείτε πως χρησιμοποιείτε μόνο τη χειρολαβή της γυάλινης κανάτας, κατά τη διάρκεια της θέρμανσης και μέχρι να κρυώσει η συσκευή.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά πάνω από 8 ετών, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη, τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και συνειδητοποιούν όλους τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση της. Ο καθαρισμός και συντήρηση δεν θα πρέπει να γίνονται από τα παιδιά, εκτός αν είναι ηλικίας πάνω από 8 ετών και βρίσκονται υπό την επίβλεψη ενήλικα.
- Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο ισχύος της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας ή/και γνώσης, εφόσον υπάρχει επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής από άτομα, τα οποία είναι υπεύθυνα για την ασφάλεια τους,



και κατανοούν τους κινδύνους.

- Τα παιδιά δε θα πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι.

- Προτού συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος, βεβαιωθείτε πως η ισχύς της ανταποκρίνεται σε αυτές της παροχής ρεύματος και πως η πρίζα είναι γειωμένη.
- Οποιοδήποτε σφάλμα στην ηλεκτρική σύνδεση θα ακυρώσει την εγγύησή σας.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα, μόλις ολοκληρωθεί η χρήση της ή προτού τον καθαρισμό της.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν δε λειτουργεί σωστά ή όταν έχει υποστεί κάποια ζημία. Σε αυτή την περίπτωση, επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο σημείο σέρβις.
- Άλλες παρεμβάσεις στη συσκευή, εκτός από τον καθαρισμό και την καθημερινή συντήρησή της, θα πρέπει να διεξάγονται σε εξουσιοδοτημένο σημείο συντήρησης.
- Το καλώδιο ισχύος δε θα πρέπει να έρχεται σε επαφή με τα καυτά εξαρτήματα της συσκευής, να μη βρίσκεται κοντά σε πηγές θερμότητας και να μην αγγίζει αιχμηρές γωνίες.
- Για τη δική σας ασφάλεια, χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και ανταλλακτικά του κατασκευαστή, τα οποία προορίζονται για τη συσκευή σας.
- Μην τραβάτε το καλώδιο για να

αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα.

- Μην βάζετε την κανάτα στο φούρνο μικροκυμάτων, σε φλόγα ή πάνω σε ηλεκτρική εστία.
- Μην προσθέτετε νερό στο ρεζερβουάρ, όσο η συσκευή είναι ακόμα ζεστή.
- Όλες οι συσκευές υπόκεινται σε αυστηρές διαδικασίες ποιοτικού ελέγχου. Αυτές περιλαμβάνουν δοκιμές πραγματικής χρήσης τυχαία επιλεγμένων συσκευών, κάτι που θα μπορούσε να δικαιολογήσει ενδεχόμενα ίχνη χρήσης σε αυτές.
- Κλείνετε πάντοτε το καπάκι, όταν η καφετιέρα βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μη χρησιμοποιείτε την κανάτα, χωρίς το καπάκι.
- Μη χύνετε καυτό νερό στα ρεζερβουάρ.
- Η καφετιέρα δεν πρέπει να τοποθετείται μέσα σε κάποιο ντουλάπι ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.

## Χρήση

### Πριν από την πρώτη χρήση \_\_\_\_\_

- Θέστε σε λειτουργία την καφετιέρα φίλτρου σας για πρώτη φορά χωρίς καφέ, με νερό που αντιστοιχεί σε μία κανάτα, για να την ξεπλύνετε.

### \_\_\_\_\_ Παρασκευή του καφέ

(ακολουθήστε τα σχήματα 1 έως 8)


- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά κρύο νερό και χάρτινα φίλτρα αρ. 4.
- Μην ξεπερνάτε τη μέγιστη στάθμη


νερού που υποδεικνύεται επάνω στο δοχείο νερού.

- Αυτή η καφετιέρα διαθέτει σύστημα κατά του σταξιματος drip-stop, το οποίο σας επιτρέπει να σερβίρετε καφέ πριν να τελειώσει το φιλτράρισμα όλου του νερού. Βάλτε ξανά την κανάτα στη θέση της γρήγορα για να μην ξεχειλίζει ο καφές.
- Περιμένετε μερικά λεπτά πριν να φτιάξετε καφέ για δεύτερη φορά.


## Προγραμματισμός \_\_\_\_\_

### Ρύθμιση της ώρας

- Συνδέστε την καφετιέρα στην πρίζα. Η οθόνη LCD (d) θα δείξει 12:00 και θα αναβοσβήσει για μερικά δευτερόλεπτα.
- Πατήστε το πλήκτρο hour για να επιλέξετε την ώρα, είτε πολλές φορές είτε συνεχόμενα για γρηγορότερη κύλιση.
- Το AM δείχνει τις ώρες προ μεσημβρίας και το PM τις ώρες μετά μεσημβρίας.
- Μόλις ρυθμίσετε την ώρα, πατήστε το πλήκτρο min και ακολουθήστε την ίδια διαδικασία.
- Μόλις ρυθμίσετε τα λεπτά, περιμένετε μέχρι η οθόνη να σταματήσει να αναβοσβήνει και θα επικυρωθεί η ολοκληρωμένη ώρα, ή πατήστε μία φορά το πλήκτρο  (i).
- Αυτή η λειτουργία πρέπει να οριστεί ξανά αν σημειωθεί διακοπή ρεύματος ή αν βγάλετε την καφετιέρα σας από την πρίζα.
- **ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ:** Μπορείτε να ρυθμίσετε ή να αλλάξετε την ώρα ανά πάσα

στιγμή. Πιέστε το κουμπί  για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα. Μόλις αναβοσβήσει η ώρα στην οθόνη θα μπορέσετε να ρυθμίσετε την ώρα, χρησιμοποιώντας τα κουμπιά hour και Min.


## Λειτουργία σε κατάσταση προγραμματισμού

- Για να προγραμματίσετε την καφετιέρα σας, πατήστε 1 φορά το πλήκτρο PROG.
- Ρυθμίστε την ώρα και τα λεπτά, σύμφωνα με την ώρα που επιθυμείτε να ενεργοποιηθεί η καφετιέρα σας (βλ. παραπάνω παράγραφο « Ρύθμιση της ώρας »).
- Επιβεβαιώστε τη ρύθμιση, πατώντας ξανά το πλήκτρο PROG.
- Στην οθόνη προβάλλεται η ώρα προγραμματισμού και ανάβει η πράσινη φωτεινή ένδειξη (k).
- Για να εμφανιστεί ξανά η πραγματική ώρα, πατήστε σύντομα το πλήκτρο .
- Την προγραμματισμένη ώρα, η κόκκινη φωτεινή ένδειξη θα ανάψει και η καφετιέρα θα αρχίσει να λειτουργεί.

**ΠΡΟΣΟΧΗ :** Ο προγραμματισμός απενεργοποιείται αυτομάτως στο τέλος του κύκλου καφέ, αλλά διατηρείται η ώρα του προγραμματισμού. Ενεργοποιεί ξανά τον προγραμματισμό κάθε μέρα, πατώντας το πλήκτρο PROG. Για να προγραμματίσετε μία καινούργια ώρα, συμβουλευτείτε την παράγραφο «Λειτουργία σε ρύθμιση προγραμματισμού».



**Ωστόσο, μπορείτε ανά πάσα**

### στιγμή :

- Να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε την καφετιέρα σας με το πλήκτρο .
- Να ακυρώσετε τον προγραμματισμό, πατώντας παρατεταμένα (για 3 δευτερόλεπτα) το πλήκτρο PROG (σβήνει η φωτεινή ένδειξη (k)).
- Να ενεργοποιήσετε ξανά τον προγραμματισμό, πατώντας 1 φορά το πλήκτρο PROG.
- Να αλλάξετε την ώρα προγραμματισμού, πατώντας για 2 δευτερόλεπτα το πλήκτρο PROG.

## Μη αυτόματη λειτουργία \_

### Ακολουθήστε τα σχήματα 1 έως 8

- Πατήστε το πλήκτρο ) , η κόκκινη φωτεινή ένδειξη θα ανάψει και η καφετιέρα θα αρχίσει να λειτουργεί.
- Πατήστε ξανά το πλήκτρο  για να σταματήσετε τη λειτουργία.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Η καφετιέρα σας, είτε βρίσκεται στην αυτόματη είτε στη μη αυτόματη λειτουργία, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα περίπου 30 λεπτά, μετά τη λήξη του τελευταίου κύκλου παρασκευής καφέ.
- Για αυτά τα 30 λεπτά, ο καφές σας διατηρείται ζεστός, στην κατάλληλη θερμοκρασία.
- Όταν η καφετιέρα σας τίθεται σε λειτουργία ακούγεται ένα ηχητικό σήμα “μπιπ” ενώ όταν την απενεργοποιείτε ακούγονται δύο ηχητικά σήματα “μπιπ” (ανάλογα το μοντέλο).

## Καθαρισμός

- Για να αδειάσετε τον χρησιμοποιημένο καφέ, αφαιρέστε το χάρτινο φίλτρο που τον περιέχει.
- Βγάλτε την καφετιέρα από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει.
- Καθαρίστε την με ένα νωπό πανί ή σφουγγάρι.
- Μην καθαρίζετε τη συσκευή αν είναι ακόμη ζεστή.
- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σας στο νερό.
- Κανένα στοιχείο της καφετιέρας σας δεν πρέπει να πλένεται στο πλυντήριο πιάτων.

## Αφαίρεση αλάτων \_\_\_\_\_

- Πραγματοποιείτε αφαίρεση των αλάτων της καφετιέρας σας μία φορά το μήνα ή ανά 40 χρήσεις.

### Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε:

- είτε ένα φακελάκι προϊόντος για την αφαίρεση των αλάτων σε 2 μεγάλα φλιτζάνια νερό
- είτε 2 μεγάλα φλιτζάνια λευκό ξύδι από κρασί.
- Αδειάστε το στο δοχείο (b) και θέστε σε λειτουργία την καφετιέρα (χωρίς καφέ).
- Αφήστε να στάξει μέσα στην κανάτα το ισοδύναμο ενός φλιτζανιού, κατόπιν σταματήστε την.
- Αφήστε να δράσει για μία ώρα.
- Θέστε ξανά σε λειτουργία την καφετιέρα για να ολοκληρωθεί η ροή.
- Θέστε σε λειτουργία την καφετιέρα σας 2-3 φορές με νερό που αντιστοιχεί σε μία κανάτα, για να την ξεπλύνετε.

**Η εγγύηση δεν καλύπτει καφετιέρες που δεν λειτουργούν ή που δεν λειτουργούν σωστά λόγω**

**λανθασμένης ή καθόλου αφαίρεσης των αλάτων.**

## **Ας συμμετέχουμε στην προστασία του περιβάλλοντος!**



① Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.

➔ Αποθέστε την σε ένα κέντρο διαλογής το οποίο θα αναλάβει την επεξεργασία της.

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ για την ξεχωριστή συλλογή και διαλογή αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ), οι ηλεκτρικές οικιακές συσκευές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Οι μεταχειρισμένες συσκευές θα πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά, έτσι ώστε να αυξηθεί το ποσοστό των επαναχρησιμοποιημένων συσκευών, όπως και η ανακύκλωση των εξαρτημάτων τους, με στόχο τη μείωση των αρνητικών επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον.

# Ürünün tanıtımı

- a. Kapak
- b. Hazne
- c. Isıtma plakası
- d. LCD kontrol ekranı
- e. Ölçme kaşığı
- f. Filtre desteği
- g. Sürahi
- h. Açık/Kapalı göstergesi (kırmızı)
- i. Açma/Kapama düğmesi
- j. Hour (Saat) düğmesi
- k. Programlama göstergesi (yeşil)
- l. Programlama düğmesi
- m. Min düğmesi (Dakika)

Cihazı ilk defa kullanmadan önce lütfen kullanım talimatlarını dikkatle okuyun ve ileride başvurmak için saklayın: Üretici uygun olmayan cihaz kullanımı için herhangi bir sorumluluk kabul edemez.

## G ü v e n l i k Talimatları

- Bu cihaz, gözetim altında olmaksızın veya emniyetlerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımına ilişkin bilgilendirilmeksizin fiziksel, duyuşal veya zihinsel kapasiteleri zayıf veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Çocuklar, aletle oynamalarını garanti etmek için her zaman gözetim altında tutulmalıdırlar.
- Elektrik kablosu veya fişi hasar görmüş ise asla kullanmayın. Tehlikelerden kaçınmak için elektrik kablosunu her zaman üretici, üreticinin satış sonrası servisi veya benzer şekilde kalifiye kişilere değiştirin.
- Cihazınız sadece 2000m'nin altındaki yüksekliklerde ev içinde şahsi kullanım için tasarlanmıştır.
- Cihazı, elektrik kablosunu veya fişini

- suya veya başka bir sıvıya daldırmayın.
- Cihazınız sadece evde kullanım için tasarlanmıştır.
  - Cihazınız garanti kapsamı dışında kalan, aşağıdaki uygulamalarda kullanım için tasarlanmamıştır:
    - mağazalar, ofisler ve diğer çalışma alanlarındaki personel mutfak alanları;
    - çiftlik evleri;
    - otel, motel ve diğer konut tipi ortamlarda müşteriler tarafından;
    - yatak ve kahvaltı türü hizmet verilen yerler.
  - Cihazı temizlemek için her zaman temizlik talimatlarına uyun;
    - Cihazın fişini çekin.
    - Cihazı sıcak iken temizlemeyin.
  - Nemli bir bez veya sünger ile temizleyin.
  - Cihazı suya daldırmayın veya akan suyun altına tutmayın.
  - UYARI: Cihazı doğru şekilde kullanmazsanız yaralanma riski doğar.
  - UYARI: Kullandıktan sonra, artık ısıya tabi olan sıcak plakaya dokunmayın. Soğuyana kadar cam sürahiyi sadece kulpundan tutarak müdahale etmeye dikkat edin.
  - Bu cihaz 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi altında bulunmaları veya bu kişi tarafından cihazın kullanımını konusunda eğitilmeleri koşuluyla kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı 8 yaşından

büyük ve bir yetişkin tarafından denetlenmedikleri müddetçe çocuklar tarafından yapılamaz.

- Cihazı ve kablosunu 8 yaşın altındaki çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayınız.
- Bu cihaz, fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri zayıf kişilerce veya yeterince bilgi ve deneyim sahibi olmayan kişiler tarafından, cihazı emniyetli bir şekilde nasıl kullanacakları konusunda bilgilendirilmiş olmaları veya gözetim altında olmaları ve tehlikelerini anlamaları koşuluyla kullanılabilir.
- Çocuklar bu cihazı oyuncak olarak kullanmamalıdır.

• Cihazı prize takmadan önce, voltajın

sizin elektrik tesisatınıza uygun ve prizin topraklanmış olduğundan emin olun.

- Elektrik bağlantısında herhangi bir hata varsa garantiniz geçersiz olacaktır.
- Kullandıktan sonra ve temizlerken cihazın fişini çekin.
- Düğün çalışmıyorsa veya hasar görmüşse cihazı kullanmayın. Bu durumda yetkili servis merkezine başvurun.
- Cihazın kullanıcı tarafından yapılan günlük bakımı ve temizliği dışındaki tüm işlemlerin yetkili bir servis tarafından gerçekleştirilmesi gerekmektedir.
- Elektrik kablosu asla ısı kaynaklarının yakınında veya keskin bir kenar üzerinde ya da cihazın sıcak parçalarına yakın bir yerde veya temas halinde olmamalıdır.
- Güvenliğiniz için, yalnızca cihaz için tasarlanmış olan üreticinin aksesuar ve yedek parçalarını kullanın.
- Cihazı fişten çekmek için kablosunu çekmeyin.
- Kahve sürahisini asla alevin veya elektrikli bir ocağın üzerine ya da mikrodalga fırına koymayın.
- Cihaz hala sıcak ise su ile doldurmayın.
- Tüm cihazlar sıkı kalite kontrol işlemlerine tabi tutulmaktadır. Bu rastgele seçilen cihazların gerçek kullanım testlerini de içermektedir, bu sebeple cihazlarda kullanım izi olabilir.
- Her zaman kahve makinesi çalışırken kapağını kapatın.
- Sürahiyi kapaksız olarak kullanmayın.

- Tanklara sıcak su dökmeyin.
- Kahve makinesi kullanımında olduğunda dolaba konmamalıdır.

## Kullanım

### İlk kullanım öncesi \_\_\_\_\_

- Filtre kahve makinenizi ilk defa kullanmadan önce, kahve kullanmadan, bir ölçek su ile çalıştırarak, durulayın.

### Kahve hazırlama

#### (1 ila 8 talimatlarını uygulayın)



- Yalnızca soğuk su ve 4 numara bir kâğıt filtre kullanın.
- Haznenin su seviyesi için belirtilen maksimum su seviyesini aşmayın.
- Bu kahve makinesi, kahve hazırlanmaya devam ederken kahve servisi yapılmasına izin veren bir damlama önleme sistemi ile donatılmıştır. Herhangi bir taşmaya karşı, cam sürahiyi çabuk bir şekilde yerine yerleştirin.
- İkinci bir defa kahve hazırlamadan önce, birkaç dakika bekleyin.

### Programlama \_\_\_\_\_


#### Saat ayarı

- Kahve makinesini fişe takın. LCD ekran (d) 12.00'yi gösterir ve birkaç saniye için yanıp söner.
- Saati seçmek için, hour düğmesine basın; tekrarlı olarak veya daha çabuk listelenmesini arzu ederseniz sürekli olarak basabilirsiniz.
- AM sabah saatlerini, PM ise öğleden sonrayı ifade eder.
- Saat ayarlandıktan sonra, aynı şekilde

min düğmesine basın.

- Dakika ayarı gerçekleştirildiğinde, yanıp sönmenin sonlanmasını bekleyin, tam saat onaylanır veya  düğmesine basın (i).
- Bu işlemin elektrik kesilmesi veya kahve makinesinin fişinin prizden çıkarılması durumunda tekrar edilmesi gerekir.
- **LÜTFEN DİKKAT EDİN:** Saati dilediğiniz zaman ayarlayabilirsiniz. Düğmeyi  minimum 3 saniye süre ile basılı tutun. Ekranda saat yanıp söndüğünde hour ve Min düğmelerini kullanarak ayarlayabilirsiniz.

### Programlama modunda \_\_\_\_\_ çalışma


- Kahve makinenizi programlamak için, PROG düğmesine 1 defa basın.
- Kahve makinenizin çalışmaya başlamasını arzu ettiğiniz saate göre, saat ve dakika ayarını gerçekleştirin (Yukarıdaki "Saat ayarı" paragrafına bkz.).
- Yeniden PROG düğmesine basarak, ayarı onaylayın.
- Ekranda programlama saati görüntülenir ve yeşil ışıklı gösterge (k) yanar.
- Güncel saati yeniden görüntülemek için,  düğmesine kısa süre ile basın.
- Programlanan saatte, kırmızı gösterge yanacak ve kahve makineniz çalışmaya başlayacaktır.

**DİKKAT: Kahve hazırlama işleminin sonunda, programlama otomatik olarak etkisiz duruma gelir, ancak programladığınız saat hafızada saklanır. PROG tuşuna basarak programı her gün etkin duruma**





getirebilirsiniz. Yeni bir saat programlamak için, "Programlama modunda çalışma" paragrafına bkz.

**Yine de, arzuladığınız zaman:**

-  düğmesini kullanarak, kahve makinenizi çalıştırabilir veya durdurabilirsiniz.
- PROG düğmesi üzerine uzun süreli olarak (3 saniye) basarak (yeşil gösterge ışığı (k) söner) programı iptal edebilirsiniz.
- PROG düğmesine bir defa basarak, programı yeniden etkin duruma getirebilirsiniz.
- PROG düğmesine 2 saniye basarak, programlama saatini değiştirin.

## Manuel çalışma \_\_\_\_\_

**1 ila 8 şekillerini takip edin.**

-  düğmesine basın, kahve makinesinin kırmızı gösterge ışığı yanıp sönmeye başlar ve kahve makinesi çalışmaya başlar.
- Çalışmayı durdurmak için,  düğmesine yeniden basın.

## UNUTMAYIN

- İster manuel çalışma ister programlı çalışma modunda olsun, kahve makineniz, her bir çevrim bittikten yaklaşık 30 dakika sonra otomatik olarak kapanacaktır.
- Bu 30 dakika boyunca kahveniz uygun sıcaklıkta muhafaza edilir.
- Kahve makineniz açıldığında tek bir "bip" sesi ve kapatıldığında ise iki "bip" sesi duyulur (modele bağlı olarak).

## Temizlik

- Kahve telvesini boşaltmak için, telvenin bulunduğu kağıt filtreyi çıkarın.
- Kahve makinesinin fişini prizden çıkarın ve soğumaya bırakın.
- Nemli bir bez veya sünger ile temizleyin.
- Cihazı sıcakken temizlemeyin.
- Cihazı asla su içine daldırmayın.
- Kahve makinenizin hiçbir parçası bulaşık makinesinde yıkanmamalıdır.

## Kireçten arındırma \_\_\_\_\_

- Her ay veya her 40 kullanımda bir kahve makinenizi kireçlerinden arındırın.

### Bunun için şunları kullanabilirsiniz:

- 2 büyük bardak suda eritilmiş bir torba kireç çözücü.
- 2 büyük bardak dolusu beyaz sirke.
- Hazne (b) içine dökün ve kahve makinesini çalıştırın (kahve koymadan).
- Cam sürahi içine bir bardak kadar boşalmasını bekleyin, ardından kahve makinesini durdurun.
- Bir saat etki etmesini bekleyin.
- Akmasını tamamlaması için, kahve makinesini yeniden çalıştırın.
- Kahve makinenizi durulamak için, 2 veya 3 defa bir sürahi dolusu su ile çalıştırın.

**Kireçlenme nedeniyle çalışmayan veya düzgün çalışmayan cihazlar, garanti kapsamı dışındadırlar.**

## Çevre korumasına katkıda bulunalım!



① Cihazınız yeniden kullanılabilir veya geri dönüştürülebilir malzemeler içermektedir.

⇒ Gerekli işlemlere tabi tutulabilmesi için, bu amaca yönelik oluşturulmuş toplama noktalarına veya bu tip kuruluşların olmaması halinde tescilli bir hizmet servisine teslim edin.

Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman (WEEE) Avrupa direktifi 2012/19/UE eski elektrikli ev aletlerinin belediye atıkları ile normal şekilde atılmamasını gerektirir. Eski cihazlar, içerdikleri malzemelerin geri kazanım ve geri dönüşümünün en iyi şekilde sağlanması ve insan sağlığı ve çevre üzerindeki etkisini azaltmak için ayrıca toplanmalıdır.

# Popis

- a. Veko
- b. Nádrž
- c. Ohrievacia doska
- d. LCD ovládací panel
- e. Malá odmerka
- f. Držiak filtra
- g. Džbán
- h. Kontrolka ZAP/VYP (červená)
- i. Hlavný vypínač
- j. Tlačidlo Hodina (hodiny)
- k. Kontrolka programu (zelená)
- l. Tlačidlo Program
- m. Tlačidlo Min (minúty)

Skôr ako začnete prístroj používať, prečítajte si pozorne nasledujúce pokyny a uschovajte si ich pre budúce použitie: Výrobca nezodpovedá za nesprávne používanie prístroja.

## Bezpečnostné pokyny

- Prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak tieto osoby nie sú pod dohľadom alebo nie sú riadne poučené z hľadiska použitia prístroja zo strany osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
- Dozrite na to, aby sa deti so zariadením nehrali.
- **Nepoužívajte zariadenie, ak sú napájací kábel alebo zástrčka viditeľne poškodené.** Aby sa zabránilo nebezpečenstvu, musí sieťový kábel vymeniť výrobca, popredajný servis či iná kvalifikovaná osoba.
- Váš spotrebič je určený pre domáce použitie vo vnútri domu a len do nadmorskej výšky 2000 m.
- Neponárajte prístroj, kábel či zástrčku do vody alebo inej tekutiny.

- Tento výrobok je určený len na použitie v domácnosti.
- Nie je určený na používanie v týchto prostrediach a záruka sa nevzťahuje na:
  - kuchyne pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a v ďalších pracovných prostrediach,
  - na farmách,
  - v hoteloch, motelloch a ďalších ubytovacích zariadeniach;
- Vždy postupujte podľa pokynov na čistenie vášho spotrebiča:
  - Odpojte spotrebič.
  - Nečistite spotrebič, pokiaľ je horúci.
  - Čistite vlhkou handričkou alebo hubkou.
  - Nikdy neponárajte spotrebič do vody alebo pod tečúcu vodu.
- **VAROVANIE:** Riziko poranenia, ak nebudete správne používať tento spotrebič.
- **VAROVANIE:** Po použití spotrebiča sa nedotýkajte doštičky na udržiavanie tepla, pretože je vystavená pôsobeniu zvyškového tepla. Uistite sa, že pri manipulácii počas ohrevu až do vychladnutia používate iba rukoväť skleneného džbánu.
- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov, ak sú pod dohľadom a boli riadne poučené o tom, ako spotrebič používať bezpečným spôsobom a chápu možné riziká spojené s jeho používaním. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať

- deti, iba ak sú staršie ako 8 rokov a sú pod dohľadom dospelých osoby.
- Uchovávajte prístroj aj kábel mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
  - Tento prístroj môžu používať osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú tieto osoby pod dohľadom alebo boli náležite poučené, ako používať tento prístroj a chápu možné riziká spojené s jeho používaním.
  - Deti nesmú používať prístroj ako hračku.
  - Pred zapojením spotrebiča skontrolujte, či napájanie spotrebiča zodpovedá vašej elektrickej napájacej sústave a že je zásuvka uzemnená.
  - Akékoľvek chybné zapojenie prístroja do elektrickej siete zneplatňuje vašu záruku.
  - Odpojte spotrebič zo siete po jeho použití a pred čistením.
  - Nepoužívajte prístroj, ak nepracuje správne alebo ak bol poškodený. Pokiaľ k tomu dôjde, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
  - Všetky zásahy, ktoré sú iné ako čistenie a každodenná údržba zo strany zákazníka, musia byť vykonané autorizovaným servisným strediskom.
  - Prívodný kábel sa nesmie nikdy dostať do blízkosti alebo kontaktu s horúcimi časťami prístroja, do blízkosti zdrojov tepla alebo ostrej hrany.
  - Kvôli vašej bezpečnosti používajte len príslušenstvo a náhradné diely navrhnuté výrobcom pre váš prístroj.
  - Neťahajte za kábel, ak chcete odpojiť prístroj z elektrickej siete.
  - Nikdy nedávajte kávový džbán do mikrovlnnej rúry, na plameň alebo elektrické varné platne.
  - Spotrebič nenapĺňajte vodou, ak je stále horúci.
  - Všetky spotrebiče podliehajú prísny postupom kontroly kvality. Tieto zahŕňajú aj skutočné testy na náhodne vybraných spotrebičoch, čo môže vysvetľovať akékoľvek stopy používania.
  - Pri spustení kávovaru vždy zatvorte veko.
  - Nepoužívajte džbán bez veka.
  - Nelejte horúcu vodu do nádrčky.
  - Kávovar nesmie byť umiestnený do skrinky počas používania.

# POUŽÍVANIE


## Pred prvým použitím \_\_\_\_\_


- Pred prvým použitím použite váš kávovar s filtrom bez kávy a s vodou v džbáne na prepláchnutie obvodov.

## \_\_\_\_\_ Príprava kávy (Postupujte podľa obrázkov 1 až 8)


- Používajte iba studenú vodu a papierový filter č. 4.
- Neprekračujte maximálnu hladinu vody vyznačenú na nádržke.
- Tento kávovar je vybavený zamedzením odkvapkávania, takže môžete servírovať kávu ešte pred ukončením cyklu. Okamžite vymeňte džbán, aby nedošlo k pretečeniu.
- Počkajte niekoľko minút, kým urobíte druhú kávu.

## Programovanie \_\_\_\_\_ Nastavenie času

- Zapojte kávovar. LCD obrazovka (d) ukáže 12.00 a bliká niekoľko sekúnd.
- Stlačte tlačidlo hodín pre nastavenie hodín. Môžete tak urobiť opakovane, alebo nepretržite pre rýchlejšie nastavenie hodiny.
- AM označuje ranné hodiny a PM popoludňajšie a večerné hodiny.
- Potom, čo ste nastavili hodiny, stlačte tlačidlo MIN pre nastavenie minút a postupujte rovnakým spôsobom.
- Keď sú minúty nastavené, počkajte na zastavenie blikania. Nastavený čas bude potvrdený. V opačnom prípade stlačte raz tlačidlo  (i).
- Programovanie bude nutné zopakovať v prípade výpadku prúdu alebo v prípade, že bol kávovar odpojený.


- **POZNÁMKA:** Kedykoľvek môžete nastaviť alebo upraviť čas. Podržte tlačidlo po dobu minimálne 3 sekúnd . Keď čas začne blikáť na obrazovke, môžete nastaviť čas pomocou tlačidiel hodín a minút.

## Fungovanie režimu \_\_\_\_\_ Program

- Aby bolo možné naprogramovať kávovar, raz stlačte tlačidlo PROG.
- Nastavte hodiny a minúty podľa času, keď budete chcieť váš kávovar spustiť (pozrite „Programovanie“ vyššie).
- Potvrďte nastavený čas ešte raz stlačením tlačidla PROG.
- Na displeji sa zobrazí nastavený čas a zelená kontrolka (k) sa rozsvieti.
- Ak chcete zobrazíť aktuálny čas, znovu krátko stlačte tlačidlo .
- V nastavenom čase sa rozsvieti červená kontrolka a kávovar sa spustí.



**VAROVANIE: Nastavený program sa automaticky vypne na konci kávového cyklu; avšak nastavený čas sa uloží. Zopakujte nastavený program každý deň stlačením tlačidla PROG. Ak chcete nastaviť iný čas, pozrite si odstavec „Použitie prístroja v režime Program“.**

**V každom okamihu je možné:**

- Zapnúť alebo vypnúť váš kávovar stlačením tlačidla .
- Zrušiť naprogramovanie stlačením tlačidla PROG po dobu 3 sekúnd. Ak tak učiníte, zelená kontrolka (k) zhasne.
- Ak chcete znovu nastaviť program vášho kávovaru, raz stlačte tlačidlo PROG.
- Ak chcete zmeniť nastavený čas, stlačte tlačidlo PROG po dobu 2 sekúnd.

## Manuálna funkcia

Postupujte podľa obrázkov 1 až 8.

- Stlačte tlačidlo  . Rozsvieti sa červená kontrolka a kávovar sa spustí.
- Stlačte znovu tlačidlo  pre vypnutie.

### VEZMITE NA VEDOMIE

- Nech už používate váš kávovar v manuálnom alebo programovom režime, automaticky sa vypne asi 30 minút po konci každého cyklu.
- Počas týchto 30 minút bude vaša káva udržovaná na správnej teplote.
- Keď sa kávovar zapne, „pípne“ raz a keď sa vypne „pípne“ dvakrát (v závislosti na modeli).

## Čistenie

- Ak chcete odstrániť použitú kávovú usadeninu, vyberte použitý papierový filter.
- Odpojte kávovar a nechajte ho úplne vychladnúť.
- Čistite vlhkou handričkou alebo hubkou.
- Spotrebič nečistite, ak je stále horúci.
- Spotrebič nikdy neponárajte do vody ani do iných kvapalín.
- Žiadna časť kávovaru nie je vhodná do umývačky.

## Odvápnutie

- Odvápnajte váš kávovar každý mesiac alebo každých 40 cyklov.

### Môžete použiť:

- balíček na odstraňovanie vodného kameňa zriadeného v dvoch veľkých šálkach vody.
- alebo dve veľké šálky komerčne dostupného bieleho octu, ktorý si môžete zakúpiť v železiarstve.
- Nalejte do nádržky **(b)** a zapnite

kávovar (bez kávy).

- Nechajte prekvapkať ekvivalent jednej šálky do džbánu, potom kávovar vypnite.
- Nechajte kvapalinu stáť po dobu jednej hodiny.
- Znovu zapnite kávovar a nechajte zvyšok kvapaliny prejsť do džbánika.
- Pre vypláchnutie spustíte kávovar a nechajte prekvapkať 2 alebo 3 ekvivalenty jedného skleneného džbánu vody.

**Záruka sa nevzťahuje na kávovary, ktoré sa pokazili alebo prestali fungovať, pretože neboli pravidelne zbavované vodného kameňa.**

## Myslite na životné prostredie!



① Váš spotrebič obsahuje hodnotné materiály, ktoré môžu byť obnovené, alebo recyklované.

➔ Odovzdajte ho do miestnej komunálnej zberne alebo autorizovaného servisného strediska, kde bude zlikvidovaný.

Európska smernica 2012/19/EU o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) vyžaduje, aby sa staré domáce elektrospotrebiče nevyhadzovali do bežného komunálneho odpadu. Staré spotrebiče sa musia zhromažďovať oddelene za účelom optimalizácie využitia a recyklácie materiálov, ktoré obsahujú a pre zníženie dopadu na ľudské zdravie a životné prostredie.

# Popis

- a. Víko
- b. Nádrž
- c. Topná deska
- d. LCD ovládací panel
- e. Malá odměrka
- f. Držák filtru
- g. Odměrka
- h. Kontrolka ZAP/VYP (červená)
- i. Hlavní vypínač
- j. Tlačítko Hodina (hodiny)
- k. Kontrolka programu (zelená)
- l. Tlačítko Program
- m. Tlačítko Min (minuty)

Přečtěte si pečlivě návod k použití před prvním použitím spotřebiče a uschovejte si jej pro budoucí použití: Výrobce nezodpovídá za chybné použití přístroje.

## Bezpečnostní pokyny

- Zařízení není určeno pro používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud tyto osoby nejsou pod dohledem nebo nejsou řádně poučeny ohledně použití zařízení ze strany osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Děti si nesmí se zařízením hrát a musí být pod dohledem.
- Zařízení nepoužívejte, pokud jsou napájecí kabel nebo zástrčka poškozené. Aby se předešlo riziku, musí poškozený síťový kabel vyměnit výrobce, poprodejní servis či jiná kvalifikovaná osoba.
- Váš spotřebič je určen pro domácí použití uvnitř domu a jen do nadmořské výšky 2000 m.
- Neponořujte přístroj, kabel či zástrčku do vody nebo jiné tekutiny.



- Tento přístroj je určen pouze k domácímu použití.
- Není určen pro použití v těchto prostředích a záruka se nevztahuje na:
  - zaměstnané v kuchyních, kancelářích a v dalších pracovních prostředích;
  - na farmách,
  - v hotelech, motelech a dalších ubytovacích zařízeních;
  - prostředích typu, kde se poskytuje nocleh se snídaní;
- Vždy postupujte podle pokynů pro čištění vašeho spotřebiče:
  - Odpojte spotřebič.
  - Nečistěte spotřebič za horka.
  - Vyčistěte pomocí navlhčeného hadru nebo houby.
- Nikdy jej neponořujte do vody nebo nečistěte pod tekoucí vodou.
- **VAROVÁNÍ:** Riziko poranění, pokud nebudete používat tento spotřebič správně.
- **VAROVÁNÍ:** Po použití se nedotýkejte plotýnky, protože je vystavena působení zbytkového tepla. Ujistěte se, že během manipulace při ohřevu až do vychladnutí používáte pouze rukojeť skleněné konvice.
- Toto zařízení mohou používat děti od 8 let, pokud jsou pod dohledem nebo byly řádně poučeny ohledně použití spotřebiče bezpečným způsobem a chápou

možná rizika spojená s jeho používáním. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti. Pouze pokud jsou starší 8 let a jsou pod dohledem dospělé osoby.

- Uchovávejte přístroj i jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Toto zařízení mohou používat osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou tyto osoby pod dohledem nebo byly řádně poučeny ohledně použití spotřebiče bezpečným způsobem a chápou možná rizika spojená s jeho používáním.
- Děti nesmí používat přístroj jako hračku.
- Před zapojením zařízení zkontrolujte,

zda jeho napájení odpovídá vaší elektrické napájecí soustavě, a že je zásuvka uzemněna.

- Jakékoli chybné připojení ke elektrické síti zneplatňuje vaši záruku.
- Odpojte spotřebič ze sítě po použití a před jeho čištěním.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud nepracuje správně nebo byl poškozen. Pokud k tomu dojde, obraťte se na autorizované servisní středisko.
- Všechny zásahy, jiné než čištění a každodenní údržba ze strany zákazníka, se musí provést autorizovaným servisním střediskem.
- Napájecí kabel se nikdy nesmí dostat do blízkosti nebo kontaktu s horkými částmi přístroje, do blízkosti zdrojů tepla nebo přes ostrou hranu.
- Pro vaši bezpečnost používejte pouze příslušenství a náhradní díly přizpůsobené výrobcem pro váš přístroj.
- Netahejte za kabel pro odpojení od elektrické sítě.
- Nikdy nedávejte konvici na kávu do mikrovlnné trouby, na plamen nebo elektrický sporák.
- Spotřebič neplňte vodou, je-li ještě horký.
- Všechny spotřebiče podléhají přísným postupům kontroly kvality. Tyto zahrnují i skutečné testy použití na náhodně vybraných spotřebičích, což vysvětluje možné stopy použití.
- Před spuštěním kávovaru vždy zavřete víko.
- Nepoužívejte konvici bez víka.
- Nelijte horkou vodu do nádržky.

- Kávovar nesmí být umístěn ve skříňce během provozu.

## POUŽITÍ

### Před prvním použitím \_\_\_\_\_

Před prvním použitím použijte Váš kávovar s filtrem bez kávy a s vodou v džbánu pro opláchnutí obvodů. \_\_\_\_\_

### Příprava kávy


(Řiďte se dle obrázků 1 až 8)


- Používejte pouze studenou vodu a papírový filtr č. 4.
- Nepřekračujte maximální hladinu vody vyznačenou na nádržce.
- Tento kávovar je vybaven zamezením odkapávání, takže můžete servírovat kávu ještě před ukončením cyklu. Okamžitě nahradte džbán, aby nedošlo k přetečení.
- Počkejte několik minut, než uděláte druhou kávu.

### Programování \_\_\_\_\_


Nastavení času

- Zapojte kávovar. LCD obrazovka (d) ukáže 12.00 a bliká několik sekund.
- Stiskněte tlačítko hodin pro nastavení hodin. Můžete tak učinit opakovaně, nebo nepřetržitě pro rychlejší nastavení hodiny.
- AM označuje ranní a dopolední hodiny a PM odpolední a večerní hodiny.
- Poté, co jste nastavili hodiny, stiskněte tlačítko MIN pro nastavení minut a postupujte stejným způsobem.
- Jakmile jsou minuty nastaveny, počkejte na zastavení blikání.

Nastavený čas bude potvrzen. V opačném případě stiskněte jednou tlačítko  (i).

- Programování bude nutno zopakovat v případě výpadku proudu nebo v případě, že byl kávovar odpojen.
- POZNÁMKA: Kdykoli můžete nastavit nebo upravit čas. Podržte tlačítko po dobu minimálně 3 vteřin . Jakmile čas začne blikat na obrazovce, můžete nastavit čas pomocí tlačítek hodin a minut.

### Fungování režimu Program

- Aby bylo možné naprogramovat kávovar, jednou stiskněte tlačítko PROG.
- Nastavte hodiny a minuty podle času, kdy budete chtít svůj kávovar spustit (viz „Programování“ výše).
- Potvrďte nastavený čas ještě jednou stisknutím tlačítka PROG.
- Na displeji se zobrazí nastavený čas a zelená kontrolka (k) se rozsvítí.
- Chcete-li zobrazit aktuální čas, znovu krátce stiskněte tlačítko .
- V nastaveném čase se rozsvítí červená kontrolka a kávovar se spustí.

**VAROVÁNÍ:** Nastavený program se automaticky vypne na konci kávového cyklu; nicméně, nastavený čas se uloží. Zopakujte nastavený program každý den stisknutím tlačítka PROG. Chcete-li nastavit jiný čas, viz odstavec „Použití přístroje v režimu Program“.



V každém okamžiku lze:

- Zapnout nebo vypnout váš kávovar stisknutím tlačítka .

- Zrušit naprogramování stisknutím tlačítka PROG po dobu 3 sekund. Pokud tak učiníte, zelená kontrolka (k) zhasne.
- Chcete-li znovu nastavit program vašeho kávovaru, jednou stiskněte tlačítka PROG.
- Chcete-li změnit nastavený čas, stiskněte tlačítka PROG po dobu 2 sekund.

## Manuální funkce

Řiďte se dle obrázků 1 až 8.

- Stiskněte tlačítka . Rozsvítí se červená kontrolka a kávovar se spustí.
- Stiskněte znovu tlačítka  pro vypnutí.

### VEZMĚTE NA VĚDOMÍ

- Ať už používáte váš kávovar v manuálním nebo programovém režimu, automaticky se vypne asi 30 minut po konci každého cyklu.
- Během těchto 30 minut bude vaše káva udržována při správné teplotě.
- Když se kávovar zapne, „pípne“ jednou a když se vypne „pípne“ dvakrát (v závislosti na modelu).

## Čištění

- Chcete-li odstranit použitou kávovou sedlinu, vyjměte použitý papírový filtr.
- Odpojte kávovar a nechejte ho úplně vychladnout.
- Vyčistěte pomocí navlhčeného hadru nebo houby.
- Spotřebič nečistěte, pokud je pořád horký.
- Spotřebič nikdy neponořujte do vody ani do jiných kapalin.
- Žádná část kávovaru není vhodná do myčky.

## Odvápnění


- Odvápnějte váš kávovar každý měsíc nebo každých 40 cyklů.

Můžete použít:

- balíček pro odstranění vodního kamene zředěného ve dvou velkých šálcích vody.
- nebo ve dvou velkých šálcích komerčně dostupného bílého octa, který lze zakoupit v železářství.
- Nalijte do nádržky (b) a zapněte kávovar (bez kávy).
- Nechte prokapat ekvivalent jednoho šálku do džbánu, pak kávovar vypněte.
- Nechte kapalinu stát po dobu jedné hodiny.
- Znovu zapněte kávovar a nechte zbytek kapaliny projít do džbánu.
- Pro vypláchnutí spusťte kávovar a nechte prokapat 2 nebo 3 ekvivalenty jednoho skleněného džbánu vody.

Záruka se nevztahuje na kávovary, které se porouchaly nebo přestaly fungovat, protože nebyly pravidelně zbavovány vodního kamene.

## Myslete na životní prostředí!

- ①  Váš spotřebič obsahuje hodnotné materiály, které mohou být obnoveny nebo recyklovány.

- ➔ Odevzdejte ho do místní komunální sběrný nebo autorizovaného servisního střediska, kde bude zlikvidován.

Evropská směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE) vyžaduje, aby se staré domácí elektrospotřebiče nevyhazovaly do běžného komunálního odpadu. Staré spotřebiče musí být shromažďovány odděleně s cílem optimalizovat využití a recyklaci materiálů, které obsahují a snížit dopad na lidské zdraví a životní prostředí.

# Opis

- a. Przykrywka
- b. Zbiornik
- c. Płyta grzewcza
- d. Wyświetlacz sterujący LCD
- e. Łyżeczka-miarka
- f. Uchwyt na filtr
- g. Dzbanek
- h. Kontrolka WŁ./WYŁ. (czerwona)
- i. Przycisk WŁ./WYŁ.
- j. Przycisk godziny (Hour)
- k. Kontrolka programowania (zielona)
- l. Przycisk programowania (Prog)
- m. Przycisk minut (Min)

Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Instrukcje te należy zachować na przyszłość. Producent nie ponosi odpowiedzialności za skutki niewłaściwego używania urządzenia.

## Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

- Urządzenia nie powinny używać osoby (w tym dzieci) o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, ani osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że opiekun odpowiedzialny za ich bezpieczeństwo nadzoruje wykonywane przez nie czynności lub poinstruował je wcześniej odnośnie obsługi urządzenia.
- Aby nie dopuścić do zabawy urządzeniem, dzieci powinny pozostawać pod opieką osób dorosłych.
- Nie należy używać urządzenia, jeżeli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone. Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, wymiany przewodu zasilającego powinien dokonać autoryzowany punkt serwisowy.

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, wewnątrz budynku i na wysokości poniżej 2000 m.
- Urządzenia, przewodu zasilającego i wtyczki nie należy zanurzać w wodzie lub innych płynach.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- G w a r a n c j a nie obejmuje następujących zastosowań, do których urządzenie nie jest przeznaczone:
  - Aneksy kuchenne w sklepach, biurach i innych obiektach pracowniczych;
  - gospodarstwa rolne / agroturystyczne;
  - użytkowanie przez klientów w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkaniowych;
  - obiekty typu bad&breakfast.
- W celu wyczyszczenia urządzenia należy zawsze postępować zgodnie z następującą instrukcją czyszczenia:
  - Odłączyć urządzenie od zasilania.
  - Nie czyścić gorącego urządzenia.
  - Czyścić wilgotną ściereczką lub gąbką.
  - Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie ani nie wkładać pod bieżącą wodę.
- **O S T R Z E Ż Ę N I E :** Niewłaściwe użycie urządzenia grozi obrażeniami.
- **OSTRZEŻENIE:** Po użyciu nie należy dotykać płytki do utrzymywania

- temperatury, ponieważ może być ona gorąca. W czasie podgrzewania i aż do ostygnięcia dzbankiem szklanym należy manipulować tylko za uchwyt.
- Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia odnośnie bezpiecznej obsługi urządzenia i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8. Dzieci mogą wykonywać czynności związane z czyszczeniem i konserwacją tylko pod warunkiem ukończenia 8 lat i tylko pod nadzorem osoby dorosłej.
  - Urządzenie i jego sznur należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci do lat 8.
  - Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia odnośnie bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.
  - Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
  - Przed podłączeniem urządzenia do prądu należy sprawdzić, czy gniazdko jest uziemione i czy parametry używanej sieci elektrycznej są takie jak wymaga tego urządzenie.
  - Niewłaściwe wykonanie połączeń skutkuje utratą gwarancji.
  - Po zakończeniu używania urządzenia oraz na czas czyszczenia wtyczkę przewodu zasilającego należy wyjąć z gniazdka.
  - Nie należy używać urządzenia, które nie działa prawidłowo lub

- zostało uszkodzone. Jeżeli do tego dojdzie, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.
- Z wyjątkiem czyszczenia i codziennej konserwacji przez konsumenta wszystkie pozostałe prace przy urządzeniu należy powierzać autoryzowanym punktom serwisowym.
  - Przewód zasilający nie powinien nigdy znajdować się blisko gorących części urządzenia lub innych źródeł wysokich temperatur ani dotykać ich; nie powinien też zwiśać na ostrej krawędzi.
  - Dla własnego bezpieczeństwa należy używać wyłącznie akcesoriów i części zamiennych dostarczanych przez producenta i zaprojektowanych do posiadanego urządzenia.
  - W celu wyjęcia wtyczki z gniazdka nie należy ciągnąć za przewód.
  - Dzbanka do kawy nie należy nigdy wkładać do kuchenki mikrofalowej ani ustawiać na elektrycznych płytach grzewczych.
  - Nie należy nalewać do urządzenia wody, gdy jest ono jeszcze gorące.
  - Wszystkie urządzenia są poddawane rygorystycznym procedurom kontroli jakości. Procedury te obejmują testy praktycznego użytkowania przeprowadzane na losowo wybranych urządzeniach, co tłumaczy wszelkie ewentualne ślady użytkowania.
  - Gdy ekspres do kawy pracuje, przykrywka powinna być zawsze zamknięta.

- Nie należy używać dzbanka bez przykrywki.
- Nie należy nalewać gorącej wody do zbiorników.
- W czasie użytkowania ekspres do kawy nie powinien stać w szafce.

## UŻYTKOWANIE

### Przed pierwszym użyciem \_

- Przed pierwszym użyciem ekspresu filtrującego do kawy należy przefiltrować przez ekspres cały dzbanek wody, aby przepłukać przewody.



### \_\_\_\_\_ Parzenie kawy (Patrz rysunki od 1 do 8)

- Należy używać tylko zimnej wody oraz filtrów papierowych nr°4.
- Nie przekraczać maksymalnego poziomu wody zaznaczonego na zbiorniku.
- Ekspres do kawy jest wyposażony w zawór zabezpieczający przed kapieniem, dzięki któremu można nalewać kawy do filiżanek przed zakończeniem cyklu parzenia. Po nalaniu kawy, aby nie dopuścić do przelania się wody przez filtr, należy natychmiast podstawić dzbanek z powrotem na miejsce.
- Przed powtórным zaparzeniem kawy należy kilka minut odczekać.

### Programowanie \_\_\_\_\_


- Nastawianie godziny
- Podłączyć ekspres do kawy do kontaktu. Na wyświetlaczu LCD (d) wyświetlona zostanie godzina 12.00 i przez kilka sekund będzie migać.



- Nacisnąć przycisk godziny, aby nastawić godzinę. Przycisk ten można naciskać wielokrotnie lub wcisnąć i przytrzymać, aby godziny zmieniały się szybciej.
- Litery AM oznaczają godziny przed południem, a PM po południu.
- Po nastawieniu godziny należy nacisnąć przycisk minut (MIN) i tak jak poprzednio nastawić cyfry minut.
- Gdy minuty będą już nastawione, należy odczekać aż ustanie miganie i nastawiony czas zostanie zatwierdzony. Jeśli nie, należy jednokrotnie nacisnąć przycisk  (i).
- Jeśli ekspres zostanie odłączony od zasilania lub nastąpi przerwa w dostawie prądu, programowanie trzeba będzie powtórzyć.
- UWAGA: Czas można nastawić lub skorygować w każdej chwili. Należy w tym celu wcisnąć i przytrzymać przez co najmniej 3 sekundy przycisk . Gdy na wyświetlaczu zacznie migać czas, można go skorygować przyciskami godziny i minut.

## **Tryb programowania**


- Aby zaprogramować ekspres do kawy, należy jeden raz wcisnąć przycisk programowania (PROG).
- Nastawić godzinę (cyfry godziny i cyfry minut), o której ekspres ma się włączyć (patrz część „Programowanie” powyżej).
- Zatwierdzić nastawiony czas – jeszcze raz nacisnąć przycisk programowania (PROG).
- Na wyświetlaczu wyświetlony zostanie nastawiony czas i zapali się zielona kontrolka (k).
- Aby ponownie wyświetlić bieżącą

godzinę, wystarczy na krótko wcisnąć przycisk .

- O nastawionej godzinie zaświeci się czerwona kontrolka i włączy się ekspres do kawy.



**OSTRZEŻENIE:** Po wykonaniu cyklu parzenia kawy nastawiony program zostaje automatycznie wyłączony; nastawiony czas zostaje jednak zapamiętany. Nastawiony program można codziennie włączyć ponownie wciśnięciem przycisku programowania (PROG). Aby nastawić inną godzinę, należy postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w części „Używanie urządzenia w trybie programu”.

Jest to zawsze możliwe:

- Włączyć lub wyłączyć ekspres do kawy – nacisnąć przycisk .
- Anulować zaprogramowany czas – nacisnąć przycisk programowania (PROG) i przytrzymać go przez 3 sekundy. Zgaśnie zielona kontrolka (k).
- Aby przywrócić program w ekspresie do kawy, wystarczy jeden raz nacisnąć przycisk programowania (PROG).
- Aby zmienić nastawiony czas, przycisk programowania (PROG) należy nacisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy.

## **Działanie w trybie ręcznym**

Patrz rysunki od 1 do 8

- Nacisnąć przycisk . Zaświeci się czerwona kontrolka i włączy się ekspres do kawy.
- Aby wyłączyć urządzenie, wystarczy wcisnąć przycisk  ponownie.

**UWAGA**

- Niezależnie od tego, czy ekspres jest używany w trybie ręcznym, czy w trybie programowania, ekspres wyłącza się automatycznie po mniej więcej 30 minutach od zakończenia cyklu.
- W czasie powyższych 30 minut kawa będzie podgrzewana, tak aby utrzymać ją w odpowiedniej temperaturze.
- Gdy ekspres do kawy zostaje włączony, sygnalizuje to pojedynczym sygnałem dźwiękowym („bip”), zaś przy wyłączeniu rozlegają się dwa sygnały dźwiękowe (w zależności od modelu).
- Włać odkamieniacz do zbiornika (b) i włączyć ekspres (bez kawy).
- Pozwolić, aby do dzbanka przefiltrowała się jedna szklanka odkamieniacza i wyłączyć ekspres.
- Odczekać jedną godzinę z odkamieniaczem w urządzeniu.
- Ponownie włączyć ekspres i pozwolić, aby reszta odkamieniacza przefiltrowała się do dzbanka.
- Aby przepłukać ekspres, należy 2 lub 3 razy uruchomić ekspres z samą wodą i przefiltrować przez niego jeden pełny dzbanek wody.

Gwarancja nie obejmuje usterek ekspresów do kawy spowodowanych nieregularnym usuwaniem kamienia.

## Czyszczenie

- Aby usunąć fusy od kawy, należy wyjąć i wyrzucić zużyty filtr papierowy.
- Odłączyć ekspres od zasilania i pozwolić, aby ostygł.
- Czyścić wilgotną ściereczką lub gąbką.
- Nie należy czyścić urządzenia, gdy jest ono jeszcze gorące.
- Urządzenia nie należy nigdy zanurzać w wodzie lub innych płynach.
- Żadnej części ekspresu nie należy myć w zmywarce.

## Usuwanie kamienia

- Ekspres do kawy należy odkamieniacz raz na miesiąc lub co 40 cykli parzenia kawy.

Można użyć:

- torebki odkamieniacza rozpuszczonej w dwóch dużych szklankach wody.
- dwóch dużych szklanek białego octu dostępnego w handlu, do nabycia w

## Pomyśl o środowisku!



① Urządzenie zawiera wartościowe materiały, które można odzyskać lub poddać recyklingowi.

② Urządzenie należy zostawić w miejscowym punkcie zbierania odpadów lub w autoryzowanym centrum serwisowym, gdzie zostanie ono w prawidłowy sposób zutylozowane.

Europejska Dyrektywa 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) stanowi, że zużyte urządzenia AGD nie powinny być wyrzucane razem ze zwykłymi zmieszanyimi odpadami komunalnymi. Stare urządzenia należy zbierać oddzielnie w celu zoptymalizowania odzysku i recyklingu zawartych w nich materiałów oraz aby ograniczyć ich wpływ na zdrowie człowieka i środowisko.

# Opis

- a. Poklopac
- b. Spremnik
- c. Grijaća ploča
- d. LCD displej
- e. Mjerna kašika
- f. Držač filtera
- g. Posuda
- h. Svjetlosni indikator za UKLJ./ISKLJ. (crveni)
- i. Tipka za UKLJ./ISKLJ.
- j. Tipka HOUR (sati)
- k. Svjetlosni indikator programiranja (zeleni)
- l. Tipka za programiranje PROG
- m. Tipka MIN (minute)

Prije prve upotrebe aparata pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu i sačuvajte ga za buduće potrebe: Proizvođač ne može prihvatiti odgovornost za nenamjensku upotrebu aparata.

## S i g u r n o s n a uputstva

- Ovaj aparat nije predviđen da njime rukuju osobe (uključujući djecu) ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja, osim ukoliko ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost koja im daje upute o načinu upotrebe aparata.
- Djecu je potrebno nadzirati kako biste se uvjerali da se ne igraju aparatom.
- Aparat ne koristite ako su strujni kabal ili utikač oštećeni. Strujni kabal treba zamijeniti proizvođač, centar za pružanje postprodajnih usluga proizvođača ili slično kvalificirane osobe, kako bi se izbjegla opasnost.
- Aparat je namijenjen za upotrebu u domaćinstvu na nadmorskoj visini ispod 2.000 m.
- Aparat, strujni kabal ili utikač ne uranjajte u vodu, niti u druge tečnosti.

- Vaš aparat je namijenjen samo za upotrebu u domaćinstvu.
- Aparat nije namijenjen za upotrebu u sljedećim slučajevima koji nisu pokriveni garancijom:
  - u kuhinjskim prostorima za osoblje, u trgovinama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima;
  - farmama;
  - za klijente u hotelima, motelima i drugim stambenim okruženjima;
  - u okruženjima s uslugom noćenja i doručka.
- Za čišćenje aparata uvijek se pridržavajte uputstva za čišćenje.
  - Isključite aparat iz utičnice.
  - Ne čistite aparat dok je vruć.
  - Aparat čistite vlažnom krpom ili spužvom.
  - Aparat nikada ne uranjajte u vodu i ne stavljajte ga pod tekuću vodu.
- UPOZORENJE: Postoje opasnosti od povreda ukoliko aparat ne koristite na ispravan način.
- UPOZORENJE: Nakon upotrebe aparata ne dodirujte ploču za održavanje toplote u kojoj se zadržava toplota. Vodite računa da tokom procesa grijanja dodirujete samo dršku staklene posude, dok se aparat ne ohladi.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca starosne dobi od najmanje 8 godina, ako su pod nadzorom i ako su upućena u sigurnu

upotrebu aparata, te ako dobro razumiju opasnosti u vezi s tim. Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smiju obavljati djeca, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom odrasle osobe.

- Aparat i njegov kabal držite van dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Ovaj aparat mogu koristiti osobe ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva ili znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućene u siguran način upotrebe aparata, te ako su razumjele opasnosti u vezi s tim.
- Djeca se ne smiju igrati aparatom.
- Prije uključivanja aparata u utičnicu provjerite da li struja koju aparat

koristi odgovara struji vašeg sistema za napajanje električnom energijom i da li je utičnica uzemljena.

- Sve greške u električnom spajanju će poništiti vašu garanciju.
- Aparat isključite iz utičnice kada ga prestanete koristiti i kada ga čistite.
- Aparat ne koristite ako ne radi ispravno ili ako je oštećen. Ako se to desi, obratite se ovlaštenom servisnom centru.
- Ovlašteni servisni centar treba obavljati sve interventne radnje na aparatu, osim čišćenja i svakodnevnog održavanja koje obavlja korisnik.
- Strujni kabal nikada ne smije biti u blizini ili u kontaktu s vrućim dijelovima aparata, u blizini izvora toplote niti preko oštih ivica.
- Radi vaše sigurnosti, koristite samo pribor proizvođača i zamjenske dijelove konstruirane za vaš aparat.
- Aparat ne isključujte iz strujnog napajanja povlačenjem kabla.
- Posudu za kafu nikada ne stavljajte u mikrovalnu pećnicu, na plamen ni električne ploče za kuhanje.
- U aparat ne ulijevajte vodu ukoliko je još vruć.
- Svi aparati su podvrgnuti strogim postupcima kontrole kvalitete. Postupci uključuju aktuelne testove upotrebe aparata odabranih metodom slučajnog uzorka, što objašnjava tragove upotrebe.
- Uvijek zatvorite poklopac kada koristite aparat za kafu.
- Ne koristite posudu bez poklopca.
- Ne ulijevajte vruću vodu u spremnike.

- Kada ga koristite, aparat za kafu ne stavljajte u kuhinjski ormarić.

## UPOTREBA

### Prije prve upotrebe \_\_\_\_\_

- Aparat za kafu s filterom prvi put koristite bez kafe s odgovarajućom količinom vode u posudi radi ispiranja krugova.

### \_\_\_\_\_ Priprema kafe

(Slijedite slike od 1 do 8)



- Koristite samo hladnu vodu i papirni filter br. 4.
- Ne prekoračujte maksimalni nivo vode označen na spremniku.
- Ovaj aparat za kafu opremljen je sistemom protiv kapanja, pa kafu možete posluživati i prije završetka ciklusa. Nakon posluživanja kafe, posudu odmah vratite kako biste izbjegli prelijevanje.
- Pričekajte nekoliko minuta prije sljedeće pripreme kafe.

### Programiranje \_\_\_\_\_


Podešavanje vremena

- Priključite aparat za kafu na strujno napajanje. Na LCD displeju (d) prikazat će se 12.00 i treperiti nekoliko sekundi.
- Za podešavanje sati pritisćite tipku za podešavanje sati HOUR. Tipku možete pritiskati više puta ili je držati stalno pritisnutom radi bržeg pomaka sati.
- Oznaka AM označava prijepodneve sate, a oznaka PM poslijepodneve i večernje sate.
- Nakon podešavanja sati pritisćite tipku za podešavanje minuta MIN i

slijedite isti postupak.

- Nakon podešavanja minuta pričekajte prestanak treperenja i potvrdit će se podešeno vrijeme. U suprotnom jednom pritisnite tipku  (i).
- U slučaju nestanka struje ili isključivanja aparata za kafu iz strujnog napajanja, postupak je potrebno ponoviti.
- **IMAJTE NA UMU:** vrijeme možete postaviti ili podesiti u svakom trenutku. Držite tipku  pritisnutom najmanje 3 sekunde. Kada brojevi počnu treperiti na ekranu, vrijeme možete podesiti pomoću tipke za podešavanje sati HOUR i minuta MIN.


### \_\_\_\_\_ Režim rada programiranja

- Za programiranje aparata za kafu, jednom pritisnite tipku za programiranje PROG.
- Sate i minute podesite prema vremenu kada želite da se aparat za kafu uključi (pogledajte prethodno poglavlje "Programiranje").
- Potvrdite podešeno vrijeme još jednim pritiskom na tipku za programiranje PROG.
- Na displeju će se prikazati podešeno vrijeme, a zeleni svjetlosni indikator (k) uključiti.
- Za ponovni prikaz trenutnog vremena, kratko pritisnite tipku .
- U podešeno vrijeme, crveni svjetlosni indikator će se uključiti, a aparat za kafu početi s radom.

**UPOZORENJE:** nakon završetka ciklusa pripreme kafe, podešeni program automatski se isključuje, a podešeno vrijeme memoriše. Podešeni program možete ponovo aktivirati svakog dana pritiskom na tipku za



programiranje PROG. Za podešavanje drugog vremena pogledajte odjeljak "Upotreba aparata u režimu rada programiranja".

Uvijek je moguće:

- UKLJUČITI ili ISKLJUČITI aparat za kafu pritiskom na tipku .
- Otkazati program pritiskom na tipku za programiranje PROG 3 sekunde. Nakon toga zeleni svjetlosni indikator (k) će se isključiti.
- Za ponovnu aktivaciju programa na aparatu za kafu, jednom pritisnite tipku za programiranje PROG.
- Za promjenu podešenog vremena pritisnite tipku za programiranje PROG 2 sekunde.

## Ručne funkcije \_\_\_\_\_

Slijedite slike od 1 do 8.

- Pritisnite tipku . Uključit će se crveni svjetlosni indikator, a aparat za kafu početi s radom.
- Za prekid rada još jednom pritisnite tipku .

### IMAJTE NA UMU

- Bez obzira da li ga koristite u ručnom ili programiranom režimu rada, aparat za kafu isključit će se automatski 30 minuta nakon završetka svakog ciklusa.
- Tokom tih 30 minuta vaša kafa održavat će se toplom na odgovarajućoj temperaturi.
- Nakon njegovog uključivanja, aparat za kafu oglasit će se jednim zvučnim signalom, a nakon isključivanja s dva zvučna signala (ovisno o modelu).

## Čišćenje

- Za uklanjanje iskorištenog taloga kafe uklonite iskorišteni papirni filtar.
- Isključite aparat za kafu iz strujnog napajanja i pričekajte da se ohladi.
- Aparat čistite vlažnom krpom ili spužvom.
- Ne čistite aparat dok je još vruć.
- Aparat ne uranjajte u vodu ni u druge tečnosti.
- Nijedan dio aparata za kafu ne smije se prati u mašini za pranje posuđa.

## Uklanjanje kamenca \_\_\_\_\_

- Kamenac iz aparata za kafu uklanjajte svaki mjesec ili nakon svakih 40 ciklusa.

Možete koristiti:

- paketić sredstva za uklanjanje kamenca razrijeđen u dvije velike čaše vode.
- ili dvije velike čaše komercijalno dostupnog bijelog sirćeta kojeg možete kupiti u trgovini.
- Ulijte tečnost u spremnik (b), a zatim uključite aparat za kafu (bez kafe).
- Pričekajte da se u posudu ulije tečnost zapremine jedne čaše, a zatim isključite aparat za kafu.
- Ostavite tečnost u posudi sat vremena.
- Ponovo uključite aparat za kafu i pričekajte da se ostatak tečnosti izlije u posudu.
- Kako biste ga isprali, aparat za kafu koristite 2 ili 3 puta s vodom zapremine posude.

Garancija ne pokriva kvarove aparata za kafu koji su nastali uslijed neredovnog uklanjanja kamenca.

## Mislite na životnu sredinu!



① Vaš aparat sadrži vrijedne materijale koje je moguće ponovo koristiti ili reciklirati.

➡ Aparat odložite na lokalno mjesto za sakupljanje otpada iz domaćinstva ili ga odnesite u ovlaštenu servisnu centar, gdje će se propisno zbrinuti.

Evropska direktiva 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (OEEO) zahtijeva da se stari kućni električni aparati ne bacaju u uobičajeni komunalni otpad. Stare aparate je potrebno sakupljati odvojeno kako bi se optimizirala ponovna upotreba i recikliranje materijala koje sadrže i smanjio negativan uticaj na zdravlje ljudi i životnu sredinu.



## Описание

- a. Капак
- b. Резервоар
- c. Нагриваща плоча
- d. LCD контролен екран
- e. Мерителна лъжичка
- f. Държач за филтър
- g. Кана
- h. Сигнална лампичка за ВКЛ/ИЗКЛ (червена)
- i. Бутон за ВКЛ/ИЗКЛ
- j. Бутон за часове
- k. Сигнална лампичка за програма (зелена)
- l. Бутон за програма
- m. Бутон за минути

Моля, прочетете внимателно инструкциите за употреба, преди да използвате Вашия уред за пръв път, и ги запазете за бъдещи справки: Производителят не поема отговорност при неправилна употреба на уреда.

## Инструкции за безопасност

- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, нито с липса на опит и знания, освен ако те не получат наблюдение или инструкции относно употребата на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат надзиравани за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Не използвайте уреда, ако захранващият кабел или щепсел са повредени. Захранващият кабел трябва да се смени от производителя, негов следпродажбен сервиз или други не по-малко квалифицирани лица, за да се избегне опасност.
- Вашият уред е предназначен за битова употреба в дома само при

надморска височина под 2000 м.

- Не потапяйте уреда, хранващия кабел или щепсела във вода или каквато и да било течност.
- Вашият уред е предназначен само за употреба в дома.
- Той не е предназначен за използване за следните цели и гаранцията не важи при ползване в:
  - кухни на заведения и магазини, офиси и други работни среди;
  - ферми;
  - от клиенти в хотели, мотели и други помещения за временно настаняване;
  - среди тип „нощувка и закуска“.
- Винаги следвайте инструкциите за

почистване, когато почиствате уреда;

- Откачете уреда от контакта.
- Не почиствайте уреда, докато е горещ.
- Почиствайте с влажна кърпа или гъба.
- Никога не потапяйте уреда във вода и не го поставяйте под течаща вода.
- **ВНИМАНИЕ:** Има риск от нараняване, ако не използвате уреда правилно.
- **ВНИМАНИЕ:** След използване не докосвайте пластината за притопяне, тъй като в нея има остатъчна топлина. **Задължително докосвайте само дръжката на стъклената кана по**

- време на нагриване и преди да е изстинала.
- Този уред може да се използва от деца на възраст най-малко 8 години при условие, че те са под надзор или са инструктирани да използват уреда безопасно и че те разбират добре възможните опасности. Почистването и потребителската поддръжка не бива да се извършват от деца, освен ако не са на възраст над 8 години и под наблюдението на възрастен.
  - Дръжте уреда и кабела му извън обсега на деца под 8-годишна възраст.
  - Този уред може да се използва от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчни опит или знания, ако те получат наблюдение или са получили инструкции за безопасно използване на уреда и разбират опасностите.
  - Децата не бива да използват уреда като играчка.
  - Преди да включите уреда, се уверете, че необходимата за него мощност отговаря на Вашата електрическа инсталация и че контактът е заземен.
  - Всякакви погрешно електрически свързване ще анулира гаранцията Ви.
  - Вадете щепсела на уреда от контакта, когато приключите да го използвате и когато го почиствате.
  - Не използвайте уреда, ако не работи правилно или е бил повреден. В такъв случай се свържете с оторизиран сервизен център.
  - Всички интервенции с изключение на почистването и всекидневната поддръжка от клиента трябва да се извършват от оторизиран сервизен център.
  - Захранващият кабел не бива

никога да бъде близо до или в контакт с горещите части на уреда, нито близо до източник на топлина или върху остър ръб.

- В името на своята безопасност използвайте само аксесоари и резервни части от оригиналния производител, предназначени за Вашия уред.
- Не дърпайте кабела, за да извадите щепсела на уреда.
- Никога не поставяйте каната за кафе в микровълнова фурна, върху открит огън или върху електрически котлони.
- Не пълнете уреда с вода, ако все още е горещ.
- Всички уреди са преминали строги процедури за контрол на качеството. Те включват тестове с действителна употреба на случайно избрани уреди, които биха указали всички следи от употреба.
- Винаги затваряйте капака, когато ползвате кафе-машината.
- Не използвайте каната без капака.
- Не наливайте гореща вода в резервоарите.
- Не поставяйте кафемашината в кухненски шкаф, докато работи.

## ИЗПОЛЗВАНЕ

### Преди използване за първ път \_\_\_\_\_

- Първия път използвайте своята филтърна кафемашина без кафе и с еквивалента на една кана вода, за да изплакнете веригата.


### \_\_\_\_\_ Приготвяне на кафе (Следвайте фигури 1 до 8)

- Използвайте само студена вода и хартиен филтър №4.
- Не надвишавайте максималното ниво на водата, посочено в резервоара.
- Тази кафемашина е оборудвана със стопер на прокапването, за да можете да сервирате кафето, преди цикълът да е приключил. Незабавно върнете каната на мястото ѝ, за да избегнете преливане.
- Изчакайте няколко минути, преди да направите второ кафе.


### Програмиране \_\_\_\_\_ Задаване на часа

- Включете кафемашината в контакта. LCD екранът **(d)** ще покаже 12.00 и ще мига няколко секунди.
- Натиснете бутона за часове, за да зададете часа. Можете да го натискате многократно или да го задържите натиснат за по-бързо превъртане на часовете.
- AM означава сутрешните часове, а PM - следобедните и вечерните часове.
- След като зададете часа, натиснете бутона за минути и следвайте същата процедура.
- След като минутите бъдат зададени, изчакайте мигането да спре и заданият час ще бъде валидиран. Ако това не се случи, натиснете бутона **(i)** веднъж.
- Програмирането ще трябва да се повтори в случай на прекъсване на електрозахранването или ако кафемашината бъде изключена от

контакта.

- **МОЛЯ, ИМАЙТЕ ПРЕДВИД:** можете да зададете или регулирате часа по всяко време. Задръжте бутона минимум 3 секунди . Когато часът на екрана замига, можете да регулирате часа с бутоните за часове и минути.

## Функциониране на \_\_\_\_\_ режима с програма

- За да програмирате своята кафемашина, натиснете бутона веднъж.
- Задайте часа и минутите според часа, в който искате кафемашината да започне работа (моля, вижте „Програмиране“ по-горе).
- Валидирайте зададения час, като натиснете бутона PROG още веднъж.
- Екранът ще покаже зададения час, а зелената сигнална лампичка (к) ще се включи.
- За да се покаже отново текущият час, натиснете за кратко бутона .
- В зададения час червената сигнална лампичка ще се включи и кафемашината ще започне работа.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Зададената програма се деактивира автоматично в края на цикъла за приготвяне на кафе; запазеният час обаче се запазва. Активирайте зададената програма всеки ден, като натискате бутона PROG. За да зададете различен час, моля, вижте параграфа „Използване на уреда в режим с програма“.**



**По всяко време е възможно:**

- Да включите или изключите кафемашината, като натиснете

бутона .

- Да отмените програмирането, като натиснете бутона PROG за 3 секунди. Когато го направите, зелената сигнална лампичка (к) ще се изключи.
- За да активирате отново своята кафемашина, натиснете бутона PROG веднъж.
- За да промените зададения час, натиснете бутона PROG за 2 секунди.

## Ръчно функциониране \_\_\_\_\_ Следвайте фигури 1 до 8.

- Натиснете бутона . Червената сигнална лампичка ще се включи и кафемашината ще започне работа.
- Натиснете бутона  още веднъж, за да спрете работата ѝ.

### **МОЛЯ, ИМАЙТЕ ПРЕДВИД**

- Без значение дали използвате кафемашината ръчно или в режим с програма, тя ще се изключи автоматично около 30 минути след края на всеки цикъл.
- През тези 30 минути кафето ви ще се поддържа топло с точната температура.
- Когато кафемашината ви бъде включена, тя издава единичен звуков сигнал, а когато бъде изключена, издава два звукови сигнала (в зависимост от модела).

## Почистване

- За да изхвърлите използваното мляно кафе, извадете използвания хартиен филтър.
- Изключете кафемашината от контакта и я оставете да изстине.

- Почистете с влажна кърпа или гъба.
- Не почиствайте уреда, докато е още горещ.
- Никога не потапяйте уреда във вода или друга течност.
- Някоя от частите на кафемашината не бива да се поставя в съдомиялна машина.

## Премахване на варовиков камък \_\_\_\_\_

- Премахвайте варовиковия камък от кафемашината всеки месец или на всеки 40 цикъла.

### Можете да използвате:

- пакет препарат за премахване на варовиков камък, разреден в две големи чаши вода.
- или две големи чаши бял оцет, който можете да закупите от магазина.
- Налейте в резервоара **(b)** и включете кафемашината (без кафе).
- Оставете еквивалента на една чаша да се излее в каната, след което изключете кафемашината.
- Оставете течността да стои в каната един час.
- Рестартирайте кафемашината и оставете останалата част от течността да достигне каната.
- За изплакване промийте кафемашината още 2 или 3 пъти с еквивалента на една кана вода.

**Гаранцията не покрива кафемашини, които са неизправни или не работят, тъй като не са почиствани редовно от варовиков камък.**

## Мислете за околната среда!



① Вашият уред съдържа ценни материали, които могат да се оползотворят или рециклират.

⇒ Оставете го в местен пункт за събиране на битови отпадъци или в одобрен сервизен център, където ще бъде изхвърлен по правилния начин.

Европейска директива 2012/19/UE за отпадното електрическо и електронно оборудване (WEEE) изисква старите битови електрически уреди да не се изхвърлят заедно с обикновените битови отпадъци. Старите уреди трябва да се събират отделно, за да се оптимизира извличането и рециклирането на материалите в тях и да се намали въздействието им върху човешкото здраве и околната среда.

# Opis

- a. Poklopac
- b. Spremnik
- c. Grijaća ploča
- d. LCD upravljački zaslon
- e. Žličica za mjerenje
- f. Držač filtra
- g. Vrč
- h. Svjetlosni indikator UKLJ./ISKLJ.

Prije prve uporabe uređaja pažljivo pročitajte upute za uporabu i sačuvajte ih za ubuduće : Proizvođač ne može prihvatiti odgovornost u slučaju nenamjenske uporabe uređaja

## S i g u r n o s n e napomene

- Ovaj uređaj nije predviđen da njime rukuju osobe (uključujući djecu) ograničenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatnog iskustva i znanja, osim ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili im je ista dala upute o načinu uporabe uređaja .
- Djecu je potrebno nadzirati kako biste se

- (crveni)
- i. Tipka za UKLJ./ISKLJ.
- j. Tipka HOUR (sati)
- k. Svjetlosni indikator za programiranje (zeleni)
- l. Tipka za programiranje PROG
- m. Tipka MIN (minute)

uvjerili da se ne igraju uređajem.

- Uređaj nikada ne rabite ako su priključni vod ili utikač oštećeni. Priključni vod treba zamijeniti proizvođač, servisni centar ili slično kvalificirane osobe kako bi se izbjegla opasnost.
- Uređaj je namijenjen uporabi u kućanstvu na nadmorskoj visini ispod 2.000 m.
- Uređaj, strujni priključni vod ili utikač ne uranjajte u vodu niti u druge tekućine.
- Vaš uređaj namijenjen je samo uporabi u kućanstvu.
- Uređaj nije namijenjen

- uporabi u sljedećim slučajevima koji nisu pokriveni jamstvom:
- u kuhinjskim prostorima za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima;
  - seoskim kućama;
  - za klijente u hotelima, motelima i drugim stambenim okruženjima;
  - u okruženjima s uslugom noćenja i doručka.
- Za čišćenje uređaja uvijek slijedite upute za čišćenje;
    - Isključite uređaj iz strujnog napajanja.
    - Ne čistite uređaj dok je vruć.
    - Uređaj čistite vlažnom krpom ili spužvom.
    - Uređaj nikada ne uranjajte u vodu i ne stavljajte ga pod tekuću vodu.
  - UPOZORENJE: Postoje opasnosti od ozljeda ako uređaj ne rabite na ispravan način.
  - UPOZORENJE: Nakon uporabe uređaja ne dodirujte ploču za održavanje topline jer može biti jako vruća. Vodite računa da tijekom procesa grijanja rukujete samo ručkom staklenog vrča, dok se uređaj ne ohladi.
  - Ovaj uređaj mogu rabiti djeca starosne dobi od najmanje 8 godina, ako su pod nadzorom i ako su upućena u sigurnu uporabu uređaja te ako dobro razumiju opasnosti u vezi s tim. Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smiju obavljati djeca, osim ako su starija od 8 godina



i pod nadzorom odrasle osobe.

- Uređaj i pripadajući priključni vod držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Ovaj uređaj mogu rabiti osobe ograničenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatnog iskustva ili znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućene u siguran način uporabe uređaja te ako su razumjele opasnosti u svezi s tim.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Prije uključivanja uređaja u strujno napajanje provjerite odgovara li struja koju uređaj rabi struji vašeg sustava za opskrbu električnom energijom i je li utičnica uzemljena.
- Sve pogreške u električnom spajanju poništiti će vaše jamstvo.
- Uređaj isključite iz strujnog napajanja kada završite s uporabom i kada ga čistite.
- Uređaj ne rabite ako ne radi ispravno ili ako je oštećen. Ako se to dogodi, obratite se ovlaštenom

servisnom centru.

- Ovlašteni servisni centar treba obavljati sve interventne radnje na uređaju, osim čišćenja i svakodnevnog održavanja koje obavlja korisnik.
- Strujni priključni vod nikada ne smije biti u blizini ili u kontaktu s vrućim dijelovima uređaja, u blizini izvora topline niti preko oštih rubova.
- Radi vaše sigurnosti, rabite samo opremu proizvođača i zamjenske dijelove konstruirane za vaš uređaj.
- Uređaj ne isključujte iz strujnog napajanja povlačenjem za priključni vod.
- Vrč za kavu nikada ne stavljajte u mikrovalnu pećnicu, na plamen niti električne ploče za kuhanje.
- U uređaj ne ulijevajte vodu ako je još vruć.
- Svi uređaji predmet su strogih postupaka kontrole kvalitete. Oni uključuju aktualna ispitivanja uporabe nasumično odabranih uređaja, što objašnjava tragove korištenja.
- Aparat za kavu uvijek rabite zatvorenog poklopca.
- Ne rabite vrč bez poklopca.
- Ne ulijevajte vruću vodu u spremnike.
- Aparat za kavu ne stavljajte u kuhinjski ormarić kada je u uporabi.

## UPORABA

### Prije prve uporabe \_\_\_\_\_

- Aparat za kavu prvi put koristite bez kave s odgovarajućom količinom


vode u vrču za ispiranje krugova.

## **Priprema kave** (Slijedite slike od 1 do 8.)


- Koristite samo hladnu vodu i papirnati filter br. 4.
- Ne prekoračujte maksimalnu razinu vode označenu na spremniku.
- Ovaj aparat za kavu opremljen je sustavom protiv kapanja te stoga kavu možete posluživati i prije završetka ciklusa. Nakon posluživanja vrč odmah vratite kako biste izbjegli prelijevanje.
- Pričekajte nekoliko minuta prije sljedećeg ciklusa pripreme kave.

## **Programiranje**


### **Podešavanje vremena**

- Priključite aparat za kavu na strujno napajanje. Na LCD zaslonu **(d)** prikazat će se 12.00 i treperiti nekoliko sekundi.
- Za podešavanje sati pritisćite tipku za podešavanje sati HOUR. Tipku možete pritiskivati više puta ili ga držati stalno pritisnutim radi bržeg pomaka sati.
- Oznaka AM označava prijedodnevne sate, dok PM označava popodnevnje i večernje sate.
- Nakon podešavanja sati, pritisćite tipku za podešavanje minuta MIN i slijedite isti postupak.
- Nakon podešavanja minuta, pričekajte prestanak treperenja i potvrdit će se podešeno vrijeme. U suprotnom jedanput pritisnite tipku  **(i)**.
- Postupak programiranja potrebno je ponoviti u slučaju ispada struje ili odspajanja aparata za kavu od

strujnog napajanja.


- **IMAJTE NA UMU:** vrijeme možete postaviti ili podesiti u svakom trenutku. Držite tipku  pritisnutim najmanje 3 sekunde. Kad brojevi počnu treperiti na zaslonu, vrijeme možete podesiti pomoću tipku za podešavanje sati HOUR i minuta MIN.

## **Način rada programiranja**

- Za programiranje aparata za kavu jedanput pritisnite tipku za programiranje PROG.
- Sate i minute podesite u skladu s vremenom kad želite da se aparat za kavu uključi (pogledajte prethodno poglavlje "Programiranje").
- Podešeno vrijeme potvrdite još jednim pritiskom na tipku za programiranje PROG.
- Na zaslonu će se prikazati podešeno vrijeme, a zeleni svjetlosni indikator **(k)** uključiti.
- Za ponovni prikaz trenutnog vremena kratko pritisnite tipku .
- U podešeno vrijeme crveni svjetlosni indikator uključit će se, a aparat za kavu započeti s radom.

**UPOZORENJE: po završetku ciklusa pripreme kave podešeni program automatski se isključuje, a podešeno vrijeme pohranjuje. Podešeni program možete ponovno aktivirati svakog dana pritiskom na tipku za programiranje PROG. Za podešavanje drugog vremena pogledajte odjeljak "Uporaba aparata u načinu rada programiranja".**

### **Uvijek je moguće:**



- UKLJUČITI ili ISKLJUČITI aparat za kavu pritiskom na tipku .
- Otkazati program pritiskom na tipku za programiranje PROG 3 sekunde. Nakon

toga zeleni svjetlosni indikator **(k)** isključit će se.

- Za ponovnu aktivaciju programa na aparatu za kavu jedanput pritisnite tipku za programiranje PROG.
- Za promjenu podešenog vremena pritisnite tipku za programiranje PROG 2 sekunde.

## Ručni način rada

Slijedite slike od 1 do 8.

- Pritisnite tipku . Uključit će se crveni svjetlosni indikator, a aparat za kavu započeti s radom.
- Za prekid rada još jedanput pritisnite tipku .

### IMAJTE NA UMU

- Bilo da ga koristite u ručnom ili programiranom načinu rada, aparat za kavu isključit će se automatski 30 minuta nakon završetka svakog ciklusa.
- Tijekom tih 30 minuta vaša kava održavat će se toplom na odgovarajućoj temperaturi.
- Po njegovom uključivanju aparat za kavu oglasit će se jednim zvučnim signalom, a po isključivanju s dva zvučna signala (ovisno o modelu).

## Čišćenje

- Za uklanjanje iskorištenog taloga kave izvadite iskorišteni papirnati filtar.
- Aparat za kavu odspojite od strujnog napajanja i pričekajte da se ohladi.
- Aparat za kavu čistite vlažnom krpom ili spužvom.
- Ne čistite aparat dok je vruć.
- Aparat nikad ne uranjajte u vodu ili drugu tekućinu.
- Nijedan dio aparata za kavu ne smije se prati u perilici posuđa.

## Uklanjanje kamenca

- Kamenac iz aparata za kavu uklanjajte svaki mjesec ili nakon svakih 40 ciklusa.

### Možete koristiti:

- paketić sredstva za uklanjanje kamenca razrijeđen u dvije velike čaše vode.
- ili dvije velike čaše komercijalno dostupnog bijelog octa kojeg možete kupiti u trgovini.
- Ulijte tekućinu u spremnik **(b)** i uključite aparat za kavu (bez kave).
- Pričekajte da se u vrč ulije tekućina zapremine jedne čaše, a zatim isključite aparat za kavu.
- Neka tekućina ostane u vrču sat vremena.
- Ponovno uključite aparat za kavu i pričekajte da ostatak tekućine prođe u vrč.
- Za ispiranje koristite aparat za kavu 2 ili 3 puta s vodom zapremine vrča.

**Jamstvo ne pokriva kvarove aparata za kavu nastale uslijed neredovitog uklanjanja kamenca.**

## Mislite na okoliš!



① Vaš aparat sadrži vrijedne materijale koje je moguće ponovno koristiti ili reciklirati.



➔ Aparat odložite na lokalno sabirno mjesto za otpad iz kućanstva ili ga odnesite u ovlaštenu servisnu centar gdje će se propisno zbrinuti.

Europska direktiva 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEEO) zahtijeva da se stari kućanski električni uređaji ne odlažu u uobičajeni komunalni otpad. Stare uređaje potrebno je sakupljati odvojeno kako bi se optimizirala uporaba i recikliranje materijala koje sadrže i smanjio negativan utjecaj na zdravlje ljudi i okoliš.

# Descriere

- a. Capac
- b. Rezervor
- c. Suprafață de încălzire
- d. Ecran LCD
- e. Lingură de dozare
- f. Suport pentru filtru
- g. Carafă
- h. Indicator luminos pornit/oprit

Vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare cu atenție înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată și păstrați-le pentru referințe ulterioare. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru utilizarea necorespunzătoare a aparatului.

## Instrucțiuni privind siguranța

- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiență sau cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau instruite în prealabil cu privire la utilizarea aparatului de către o

(roșu)

- i. Buton pornit/oprit
- j. Buton setare oră
- k. Indicator luminos de semnalare a programului (verde)
- l. Buton programe
- m. Buton setare minute

persoană responsabilă de siguranța lor.

- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Nu folosiți aparatul dacă cablul de alimentare sau ștecherul sunt deteriorate. Cablul de alimentare trebuie înlocuit de către producător, centre de service autorizate sau de persoane calificate, pentru a evita orice pericol.
- **A p a r a t u l** dumneavoastră este destinat utilizării casnice, la o altitudine sub 2000 m.

- Nu scufundați aparatul, cablul de alimentare sau ștecherul în apă sau orice alt lichid.
- Aparatul este destinat numai pentru uz casnic.
- Nu este destinat pentru a fi utilizat în următoarele situații, iar garanția nu se va aplica în acest caz:
  - în spațiile dedicate personalului din magazine, birouri și alte medii de activitate;
  - în ferme;
  - de către clienți în hoteluri, moteluri și alte locații de tip rezidențial;
  - locații de tip pensiune.
- R e s p e c t a ț i î n t o t d e a u n a instrucțiunile de curățare în vederea curățării aparatului dumneavoastră:
  - Scoateți aparatul din priză.
  - Nu curățați aparatul cât timp este fierbinte.
  - Ștergeți cu o lavetă umedă sau un burete umed.
  - Nu scufundați niciodată aparatul în apă și nici nu-l așezați sub jetul de apă de la robinet.
- ATENȚIE: Există riscul să vă accidentați dacă nu folosiți corect acest aparat.
- ATENȚIE: După utilizare, nu atingeți suprafața de încălzire, întrucât poate fi încă fierbinte. Pe durata încălzirii și până la răcirea completă, manipulați carafa atingând doar mânerul acesteia.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii

- cu vârsta de peste 8 ani numai dacă sunt supravegheați și dacă au primit instrucțiuni privind modul de utilizare al aparatului în condiții de siguranță și sunt pe deplin conștienți de pericolele implicate. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii dacă aceștia nu au peste 8 ani și dacă nu sunt supravegheați de un adult.
- Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor sub 8 ani.
  - Acest aparat poate fi utilizat de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau a căror experiență sau cunoștințe nu sunt suficiente, dacă acestea sunt supravegheate sau au primit instrucțiuni pentru a utiliza aparatul în condiții de siguranță și au înțeles pericolele implicate.
  - Copiii nu ar trebui să utilizeze aparatul ca pe o jucărie.
  - Înainte de conectarea aparatului la rețea, asigurați-vă că puterea utilizată de acesta corespunde cu sursa de alimentare electrică și că priza are împământare.
  - Orice conexiune defectuoasă la sursa de alimentare electrică va anula garanția.
  - Scoateți aparatul din priză atunci când nu îl mai folosiți și atunci când îl curățați.
  - Nu folosiți aparatul dacă acesta nu funcționează corect sau dacă a fost deteriorat. Dacă se întâmplă acest lucru, contactați un centru de service autorizat.
  - Toate celelalte intervenții, altele decât curățarea și întreținerea de zi cu zi de către client, trebuie efectuate de către un centru de service autorizat.
  - Cablul de alimentare nu trebuie să fie aproape sau în contact cu părțile fierbinți ale aparatului, lângă o sursă de căldură sau pe o muchie ascuțită.
  - Pentru siguranța dumneavoastră, utilizați numai accesoriile și piesele de schimb ale producătorului

- proiectate pentru aparatul dvs.
- Nu trageți de cablu pentru a scoate aparatul din priză.
- Nu introduceți niciodată vasul de sticlă într-un cuptor cu microunde, pe o flacără sau pe o plită electrică.
- Nu umpleți aparatul cu apă dacă este încă fierbinte.
- Toate aparatele sunt supuse unor proceduri stricte de control al calității. Acestea includ teste de utilizare reale pe aparate selectate aleatoriu, ceea ce ar explica eventualele urme de utilizare.
- Închideți întotdeauna capacul când funcționează cafetiera.
- Nu folosiți vasul fără capac.
- Nu turnați apă fierbinte în rezervor.
- Cafetiera nu trebuie amplasată în interiorul unui dulap atunci când este în funcțiune.

## UTILIZARE

### Înainte de prima utilizare \_

- Utilizați cafetiera fără cafea prima dată, folosind echivalentul unei cafele de apă pentru a clăti circuitele.



### Prepararea cafelei (Respectați figurile de la 1 la 8)

- Utilizați numai apă rece și un filtru de hârtie nr. 4.
- Nu depășiți nivelul maxim de apă indicat pe rezervor.
- Această cafetieră este prevăzută cu sistem antipicurare, astfel încât să puteți servi cafeaua înainte de terminarea ciclului de preparare. Reamplasați carafa imediat pentru a evita scurgerea a cafelei.

- Așteptați câteva minute înainte de a prepara următoarea cafea.

## Programare \_\_\_\_\_


### Setarea orei

- Conectați aparatul la rețea. Ecranul LCD (**d**) va afișa 12.00 și se va aprinde intermitent timp de câteva secunde.
- Apăsăți pe butonul pentru setarea orei. Puteți face acest lucru în mod repetat sau continuu pentru a modifica ora.
- AM indică orele de dimineață, iar PM orele de după-amiază și de seară.
- După ce ați setat ora, apăsați pe butonul pentru setarea minutelor și respectați aceeași procedură.
- După ce ați setat minutele, așteptați să se oprească afișarea intermitentă și ora setată va fi validată. În caz contrar, apăsați o dată pe butonul  (**i**).
- Setarea orei va trebui repetată în cazul unei întreruperi a alimentării electrice sau în cazul în care cafetiera este scoasă din priză.
- **REȚINEȚI!** Puteți seta sau regla ora în orice moment. Țineți apăsat butonul timp de minimum 3 secunde . Odată ce ora este afișată intermitent pe ecran, puteți regla ora folosind butoanele setarea orei și minutelor.

### Programarea aparatului

- Pentru a programa cafetiera apăsați pe butonul PROG o dată.
- Setăți ora și minutele în conformitate cu ora la care doriți să pornească cafetiera (vă rugăm să consultați secțiunea „Programare” de mai sus).
- Validați ora setată apăsând butonul PROG încă o dată.
- Ecranul va afișa ora setată, iar


indicatorul luminos verde (**k**) se va aprinde.

- Pentru a se afișa ora curentă, apăsați scurt pe butonul .
- La ora setată, indicatorul luminos roșu se va aprinde, iar cafetiera va porni.

**ATENȚIE: Programul setat se dezactivează automat la sfârșitul ciclului de preparare a cafelei; totuși, ora setată rămâne salvată.**



**Reactivați programul setat în fiecare zi apăsând butonul PROG. Pentru a seta o oră diferită, vă rugăm să consultați secțiunea „Programarea aparatului”.**

**Este posibil în orice moment:**

- Să porniți sau să opriți cafetiera apăsând butonul .
- Să anulați programarea apăsând butonul PROG timp de 3 secunde. Când procedați astfel, semnalul luminos verde (**k**) se va stinge.
- Pentru a reactiva programul cafetierei, apăsați pe butonul PROG o dată.
- Pentru a schimba ora setată, apăsați pe butonul PROG timp de 2 secunde.

## Funcționare manuală \_\_\_\_\_

**Respectați figurile de la 1 la 8.**

- Apăsați pe butonul . Indicatorul luminos roșu se va aprinde, iar cafetiera va porni.
- Apăsați pe butonul  încă o dată pentru a opri cafetiera.

## REȚINEȚI

- Indiferent dacă folosiți cafetiera manual sau în modul program, aceasta se va opri automat după aproximativ 30 de minute de la

sfârșitul fiecărui ciclu de preparare.

- În timpul acestor 30 de minute, cafeaua dvs. se va menține caldă, la temperatura optimă.
- Când porniți cafetiera, se va auzi un singur semnal sonor „bip”, iar când o opriți, se vor auzi două „bip-uri”. (în funcție de model)

## Curățare

- Pentru a elimina cafeaua măcinată folosită, îndepărtați filtrul de hârtie folosit.
- Scoateți cafetiera din priză și lăsați-o să se răcească.
- Ștergeți cu o lavetă umedă sau un burete umed.
- Nu curățați aparatul cât timp este încă fierbinte.
- Nu imersați niciodată aparatul în apă sau în alt lichid.
- Niciuna dintre piesele cafetierei nu trebuie introdusă în mașina de spălat vase.

## Detartrare \_\_\_\_\_

- Curățați depunerile de calcar din cafetiera dvs. o dată pe lună sau o dată la 40 de cicluri.

## Puteți folosi:

- un pachet de agent detartrant, diluat în două cești mari de apă.
- sau două cești mari de oțet alb disponibil în comerț.
- Turnați-le în rezervor (**b**) și porniți cafetiera (fără cafea).
- Lăsați să curgă în carafă echivalentul unei singure cești, apoi opriți cafetiera.
- Lăsați să acționeze timp de o oră.
- Reporniți cafetiera și lăsați să curgă în carafă și restul de lichid.



- Pentru clătire, puneți în funcțiune cafetiera de 2 sau 3 ori, cu echivalentul unei căni de apă.

**Garanția nu acoperă cafetierele care funcționează defectuos sau care încetează să funcționeze din cauză că nu s-au eliminat în mod regulat depunerile de calcar.**

## **Gândiți-vă la mediul înconjurător!**



① Aparatul dumneavoastră conține materiale valorificabile care pot fi recuperate sau reciclate.

➔ Predați aparatul unui centru local de colectare a deșeurilor electrice sau unui centru de service autorizat, unde va fi eliminat în mod corespunzător.

Directiva europeană 2012/19/UE cu privire la deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) impune ca aparatele electrocasnice vechi să nu fie colectate împreună cu deșeurile municipale. Aparatele electrocasnice vechi trebuie colectate separat, pentru optimizarea recuperării și reciclării materialelor pe care acestea le conțin și reducerea impactului asupra sănătății umane și a mediului.

# Opis

- a. Poklopac
- b. Rezervoar
- c. Grejna ploča
- d. LCD kontrolni displej
- e. Merna kašika
- f. Držač filtera
- g. Bokal
- h. Svetlosni indikator za ON/OFF.
- i. (crveni) Taster za ON/OFF.
- j. Taster HOUR (časovi)
- k. Svetlosni indikator za programiranje (zeleni)
- l. Taster za programirane PROG
- m. Taster MIN (minute)

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu pre prvog korišćenja aparata i sačuvajte ga za buduće potrebe. Proizvođač ne može preuzeti odgovornost za nenamensku upotrebu aparata.

## Bezbednosne napomene

- Nije predviđeno da aparat koriste osobe (uključujući decu) ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili ako su upoznata sa uputstvom za upotrebu aparata.
- Decu je potrebno nadzirati kako biste se uverili da se ne igraju
- Nemojte da koristite aparat ako su strujni kabl ili utikač oštećeni. Strujni kabl treba da zameni proizvođač, ovlašćeni servis ili slično kvalifikovane osobe, da bi se izbegla opasnost.
- Aparat je namenjen za kućnu upotrebu na nadmorskoj visini ispod 2.000 m.
- Aparat, strujni kabl ili utikač ne potapajte u vodu ni u druge tečnosti.
- Vaš aparat je namenjen samo za kućnu upotrebu.
- Aparat nije namenjen za upotrebu u

- sledećim slučajevima koji nisu pokriveni garancijom:
- u kuhinjskim prostorima za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima;
  - seoskim kućama;
  - za klijente u hotelima, motelima i drugim stambenim okruženjima;
  - u okruženjima sa uslugom noćenja i doručka.
- Za čišćenje aparata uvek se pridržavajte uputstva za čišćenje.
- Isključite aparat iz strujnog napajanja.
  - Nemojte da čistite aparat dok je vruć.
  - Aparat čistite vlažnom krpom ili sušferom.
  - Aparat nikada ne potapajte u vodu i ne stavljajte ga pod tekuću vodu.
- UPOZORENJE: Postoje opasnosti od povreda ako aparat ne koristite na ispravan način.
- UPOZORENJE: Posle korišćenja aparata nemojte da dodirujete ploču za održavanje toplote. Vodite računa da tokom procesa grejanja dodirujete samo ručku staklenog bokala, dok se aparat ne ohladi.
- Ovaj aparat mogu da koriste deca starosne dobi od najmanje 8 godina, ako su pod nadzorom i ako su upućena u bezbednu upotrebu aparata i ako su svesna potencijalne opasnosti. Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smeju da obavljaju deca, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom odrasle

osobe.

- Aparat i njegov kabl držite van domašaja dece mlađe od 8 godina.
- Ovaj aparat mogu da koriste osobe ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva ili znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućene u bezbedan način korišćenja aparata i ako su svesna potencijalne opasnosti.
- Deca ne smeju da se igraju aparatom.
- Pre uključivanja aparata u strujno napajanje proverite da li struja koju aparat koristi odgovara struji vašeg sistema za napajanje električnom energijom i da li je utičnica uzemljena.
- Sve greške u električnom spajanju poništiće vašu garanciju.
- Aparat isključite iz strujnog napajanja kada prestanete da ga koristite i kada ga čistite.
- Nemojte da koristite aparat ako ne radi ispravno ili ako je oštećen. Ako se to desi, obratite se ovlašćenom

servisnom centru.

- Ovlašćeni servisni centar treba obavljati sve interventne radnje na aparatu, osim čišćenja i svakodnevnog održavanja koje obavlja korisnik.
- Strujni kabl nikada ne sme da bude u blizini ili u kontaktu sa vrućim delovima aparata, u blizini izvora toplote ni preko oštih ivica.
- Zbog vaše bezbednosti koristite samo pribor proizvođača i rezervne delove konstruisane za vaš aparat.
- Nemojte da isključujete aparat iz strujnog napajanja povlačenjem za kabl.
- Bokal za kafu nemojte nikada da stavljajte u mikrotalasnu pećnicu, kao ni na plamen i električne ploče za kuvanje.
- Nemojte da sipate vodu u aparat ako je aparat još vruć.
- Svi aparati su predmet strogih postupaka kontrole kvaliteta. Postupci uključuju aktuelne testove korišćenja aparata koji su odabrani metodom slučajnog uzorka, što objašnjava tragove korišćenja.
- Uvek zatvorite poklopac kada koristite aparat za kafu.
- Nemojte da koristite bokal bez poklopca.
- Nemojte da sipate vruću vodu u rezervoare.
- Aparat za kafu nemojte da stavljate u kuhinjski ormarić kada je u upotrebi.

## UPOTREBA


Pre prvog korišćenja \_\_\_\_\_

- Aparat za filter kafu prvi put koristite bez kafe sa odgovarajućom količinom vode u bokalu zbog ispiranja demontažnih delova.


## \_\_\_\_\_ **Priprema kafe** (Sledite slike od 1 do 8.)

- Koristite samo hladnu vodu i papirni filter br. 4.
- Nemojte da premašujete maksimalni nivo vode označen na rezervoaru.
- Ovaj aparat za kafu je opremljen sistemom protiv kapanja, pa kafu možete da poslužite i pre završetka ciklusa. Posle posluživanja kafe, odmah vratite bokal da biste izbegli prelivanje.
- Sačekajte nekoliko minuta pre sledeće pripreme kafe.


## **Programiranje** \_\_\_\_\_ **Nameštanje vremena**

- Priključite aparat za kafu na strujno napajanje. Na LCD ekranu (**d**) će da se prikaže 12.00 i da treperi nekoliko sekundi.
- Za nameštanje časova, pritisnite taster za nameštanje časova HOUR. Taster možete da pritiskate više puta ili da ga držite stalno pritisnutim zbog brzog pomaka časova.
- Oznaka AM označava prepodnevne časove, a oznaka PM poslepodnevne i večernje časove.
- Posle nameštanja časova, pritisnite taster za nameštanje minuta MIN i sledite isti postupak.
- Posle nameštanja minuta, sačekajte prestanak treperenja i potvrdite se namešteno vreme. U suprotnom jednom pritisnite taster  (**i**).
- U slučaju nestanka struje ili

isključivanja aparata za kafu iz strujnog napajanja, postupak treba ponoviti.


- **IMAJTE NA UMU:** vreme možete da namestite ili podesite u svakom trenutku. Držite taster  pritisnut najmanje 3 sekunde. Kada brojevi počnu da trepere na ekranu, vreme možete da namestite pomoću tastera za nameštanje časova HOUR i minuta MIN.

## **Režim rada programiranja**

- Za programiranje aparata za kafu, jednom pritisnite taster za programiranje PROG.
- Namestite časove i minute prema tome kada želite da se aparat za kafu uključi (pogledajte prethodno poglavlje "Programiranje").
- Potvrdite namešteno vreme još jednim pritiskom na taster za programiranje PROG.
- Na ekranu će da se prikaže namešteno vreme, a zeleni svetlosni indikator (**k**) će da se uključi.
- Za ponovni prikaz trenutnog vremena, kratko pritisnite taster .
- U namešteno vreme uključite se crveni svetlosni indikator, a aparat za kafu će početi da radi.



**UPOZORENJE: posle završetka ciklusa pripreme kafe, namešteni program automatski se isključuje, a namešteno vreme memoriše. Namešteni program možete ponovo da aktivirate svakog dana pritiskom na taster za programiranje PROG. Za nameštanje drugog vremena, pogledajte odeljak "Upotreba aparata u režimu rada programiranja".**

### **Uvek možete da:**

- UKLJUČITE ili ISKLJUČITE aparat za kafu pritiskom na taster .
- Otkazete program pritiskom na taster za programiranje PROG 3 sekunde. Kada to uradite, isključice se zeleni svetlosni indikator **(k)**.
- Za ponovnu aktivaciju programa na aparatu za kafu, jednom pritisnite taster za programiranje PROG.
- Za promenu nameštenog vremena, pritisnite taster za programiranje PROG 2 sekunde.

### **Manuelni režim rada \_\_\_\_\_**

#### **Sledite slike od 1 do 8.**

- Pritisnite taster . Uključice se crveni svetlosni indikator, a aparat za kafu će početi da radi.
- Za prekid rada, još jednom pritisnite taster .

#### **IMAJTE NA UMU**

- Bez obzira da li ga koristite u manuelnom ili programiranom režimu rada, aparat za kafu isključice se automatski 30 minuta posle završetka svakog ciklusa.
- Tokom tih 30 minuta, vaša kafa održavaće se toplom na odgovarajućoj temperaturi.
- Posle uključivanja, aparat za kafu oglasiće se jednim zvučnim signalom, a posle isključivanja sa dva zvučna signala (u zavisnosti od modela).

## **Čišćenje**

- Za uklanjanje iskorišćenog taloga kafe, uklonite iskorišćeni papirni filter.
- Isključite aparat za kafu iz strujnog

napajanja i sačekajte da se ohladi.

- Čistite aparat vlažnom krpom ili sunderom.
- Nemojte da čistite aparat dok je još vruć.
- Nemojte nikada da potapate aparat u vodu ili druge tečnosti.
- Nijedan deo aparata za kafu ne sme da se pere u mašini za pranje sudova.

### **Uklanjanje kamenca \_\_\_\_\_**

- Uklanjajte kamenac iz aparata za kafu svaki mesec ili posle svakih 40 ciklusa.

#### **Možete da koristite:**

- paketić sredstva za uklanjanje kamenca razređen u dve velike čaše vode.
- ili dve velike čaše komercijalno dostupnog belog sirćeta, koji možete kupiti u prodavnici.
- Sipajte tečnost u rezervoar **(b)** i uključite aparat za kafu (bez kafe).
- Sačekajte da se u bokal ulije tečnost zapremine jedne čaše, a zatim isključite aparat za kafu.
- Ostavite tečnost u bokalu jedan sat.
- Ponovo uključite aparat za kafu i sačekajte da se ostatak tečnosti izlije u bokal.
- Da biste ga isprali, aparat za kafu koristite 2 ili 3 puta sa vodom zapremine bokala.

**Garancija ne pokriva kvarove aparata za kafu, koji su nastali usled neredovnog uklanjanja kamenca.**

## Mislite na životnu sredinu!



① Vaš aparat sadrži vredne materijale koje je moguće ponovo koristiti ili reciklirati.



➔ Ostavite ga na lokalnom mestu za prikupljanje otpada iz domaćinstva ili ga odnesite u ovlašćeni servisni centar, gde će se propisno odložiti.

Evropska direktiva 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (OEEO) zahteva da se stari kućni električni aparati ne bacaju u uobičajeni komunalni otpad. Stare aparate je potrebno sakupljati odvojeno da bi se optimizovala ponovna upotreba i reciklaža materijala koje sadrže negativan uticaj na zdravlje ljudi i životnu sredinu.

# Opis

- a. Pokrov
- b. Posoda za vodo
- c. Grelna plošča
- d. Nadzorni zaslon LCD
- e. Merilna žlica
- f. Držalo za filter
- g. Vrč
- h. Signalna lučka za VKLOP/IZKLOP (rdeča)
- i. Gumb za VKLOP/IZKLOP
- j. Gumb za ure
- k. Signalna lučka programa (zelena)
- l. Gumb za izbiro programa
- m. Gumb za minute

Pozorno preberite navodila za uporabo, preden prvič uporabite napravo, navodila pa shranite za bodočo referenco. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti v primeru neprimerne uporabe izdelka.

## Varnostna navodila

- Te naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki), ki imajo zmanjšane fizične, senzorične ali duševne zmogljivosti ter nimajo dovolj izkušenj ali znanja, razen če jih pri uporabi naprave nadzorujejo in usmerjajo osebe, odgovorne za njihovo varnost.
- Otroke je treba nadzirati, da se z napravo ne bodo igrali.
- Nikoli ne uporabljajte naprave, če sta poškodovana napajalni kabel ali vtičač. Kabel in vtič naj vedno zamenja proizvajalec, pooblaščen servis ali podobno strokovno usposobljene osebe, da se izognete nevarnostim.
- Naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu pri nadmorski višini do 2000 m.
- Naprave, napajalnega kabla in vtičača ne potaplajte v vodo ali kakšno drugo tekočino.
- Naprava je zasnovana



- zgolj za domačo uporabo.
- Ni namenjena za uporabo v naslednjih primerih (za katere tudi garancija ne velja):
    - v kuhinjah za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih,
    - na kmetijah,
    - v hotelih, motelih in drugih vrstah prenočišč.
  - Za čiščenje vedno upoštevajte navodila za čiščenje.
    - Odklopite napravo.
    - Naprave ne čistite, dokler je vroča.
    - Čistite z vlažno krpo ali gobo.
    - Naprave nikoli ne potaplajte v vodo ali jo postavite pod tekočo vodo.
  - **O P O Z O R I L O :** Nevarnost poškodb, če naprave ne uporabljate pravilno.
  - **OPOZORILO:** Po uporabi se ne dotikajte grelne plošče, ki je še vedno vroča. Med segrevanjem in ohlajanjem se lahko dotikate zgolj ročaja ali steklenega vrča.
  - To napravo lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej, pod nadzorom oz. če so seznanjeni z navodili za uporabo tega aparata za varno uporabo in dobro razumejo nastala tveganja. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave, razen če so stari več kot 8 let in to počnejo pod nadzorom.
  - Napravo in kabel hranite izven dosega otrok, ki so mlajši od 8 let.
  - To napravo lahko uporabljajo osebe,

ki imajo zmanjšane fizične, senzorične ali duševne zmogljivosti ter nimajo dovolj izkušenj ali znanja, razen če imajo pri uporabi naprave nadzor ter razumejo, kako varno uporabljati napravo in razumejo potencialne nevarnosti.

## • Otroci naprave ne smejo uporabljati kot igračo.

- Preden napravo vključite, preverite, ali je primerna za vaše električno omrežje in ali je vtičnica ozemljena.
- Napake v električni povezavi izničijo vašo garancijo.
- Ko napravo prenehate uporabljati in jo želite očistiti, jo najprej izključite iz omrežja.
- Naprave ne uporabljajte, če ne dela dobro ali če je bila poškodovana. V takem primeru se obrnite na pooblaščen servis.
- Vsa vzdrževalna dela, razen rutinskega čiščenja in vzdrževanja, ki ga izvaja stranka, mora izvajati pooblaščen servisni center.
- Napajalni kabel ne sme biti v bližini ali v stiku z vročimi deli naprave, virom toplote ali biti speljan preko ostrih robov.
- Zaradi lastne varnosti z napravo

uporabljajte le dodatke in rezervne dele proizvajalca.

- Kadar želite napravo izključiti, je ne vlecite za kabel.
- Skodelice za kavo ne postavljajte v mikrovalovno pečico, na ogenj ali električne kuhalne plošče.
- V napravo ne vlivajte vode, če je naprava še vroča.
- Vse naprave so predmet strogega nadzora kakovosti. To vključuje teste uporabnosti na naključno izbranih napravah, ki pojasnjujejo sledove uporabe.
- Preden kavni aparat prične delovati, vedno zaprite pokrov.
- Vrča ne uporabljajte brez pokrova.
- Ne dolivajte vroče vode.
- Kavni avtomat med uporabo ne sme biti v omari.

## UPORABA

### Pred prvo uporabo \_\_\_\_\_

- Aparat za pripravo kave s filtrom ob prvi uporabi zaženite brez kave tako, da napolnite vrč z vodo in tako očistite napeljavo.



### \_\_\_\_\_ Priprava kave (sledite slikam od 1 do 8)

- Uporabite le hladno vodo in filter papir št. 4.
- Vodo napolnite le do maksimalne oznake na posodi za vodo.
- Aparat za pripravo kave je opremljen s preprečevalcem kapljanja, tako da lahko kavo postrežete preden se cikl zaključi. Vrč takoj zamenjate, da preprečite razlitje.
- Preden ponovno pričnete s pripravo

kave, počakajte nekaj minut.

## Programiranje \_\_\_\_\_


### Nastavitev časa

- Priklopite aparat za pripravo kave. Na zaslonu LCD **(d)** se prikaže 12.00 in nekaj sekund utripa.
- Pritisnite gumb za ure, da nastavite uro. Lahko ga pritisnete večkrat ali pa ga, za hitrejšo izbiranje ure, pritisnete in držite.
- AM kaže jutranje ure in PM popoldanske in večerne ure.
- Ko ste nastavili uro, pritisnite gumb MINI za minute in sledite enakemu postopku.
- Ko nastavite minute, počakajte, da utripanje preneha in se nastavljen čas potrdi. V nasprotnem primeru enkrat pritisnite gumb  **(i)**.
- Programiranje boste morali ponoviti, če pride do izpada električne energije ali če je aparat za pripravo kave odklopljen.
- **OPOMBA:** čas lahko kadar koli nastavite ali prilagodite. Držite gumb vsaj 3 sekunde . Ko začne čas na zaslonu utripati, ga lahko prilagodite z uporabo gumba za minute in gumba za ure.

## Delovanje načina \_\_\_\_\_ programa


- Če želite programirati aparat za pripravo kave, enkrat pritisnite gumb PROG.
- Nastavite čas v urah in minutah, ko naj se aparat za pripravo kave vklopi (glejte »Programiranje« zgoraj).
- Nastavljen čas potrdite s ponovnim pritiskom na gumb PROG.
- Zaslon bo prikazal nastavljen čas in

vklopila se bo zelena signalna lučka **(k)**.



- Če želite ponovno prikazati trenutni čas, na kratko pritisnite gumb .
- Ob nastavljenem času se bo vklopila rdeča signalna lučka in aparat za pripravo kave se bo vklopil.

**OPOZORILO: Nastavljen program se ob koncu cikla kave samodejno deaktivira; vendar pa se nastavljen čas shrani. Nastavljen program vsak dan ponovno aktivirate tako, da pritisnete na gumb PROG. Če želite nastaviti drugačen čas, glejte odstavek »Uporaba naprave v načinu programa«**

### Kadarkoli lahko:

- **IZKLOPITE ALI VKLOPITE** aparat za pripravo kave, tako da pritisnete gumb .
- Programiranje prekinite, tako da pritisnete gumb PROG za 3 sekunde. Ob tem se bo signalna zelena lučka **(k)** izklopila.
- Če želite ponovno aktivirati program na aparatu za pripravo kave, enkrat pritisnite gumb PROG.
- Če želite spremeniti nastavljen čas, pritisnite gumb PROG za 2 sekundi.

## Ročno delovanje \_\_\_\_\_ Sledite slikam od 1 do 8.

- Pritisnite gumb . Rdeča signalna lučka se bo vklopila in aparat za pripravo kave bo začel delovati.
- Še enkrat pritisnite gumb , da preneha delovati.

### OPOMBA

- Če uporabljate aparat za pripravo kave ročno ali v načinu programa, se bo le ta samodejno izklopil približno

- 30 minut po koncu vsakega cikla.
- V teh 30 minutah bo vašo kavo ohranjal toplo na primerni temperaturi.
- Ko aparat za pripravo kave vklopite, zaslišite kratek pisk in ko ga izklopite zaslišite dva piska (odvisno od modela).

## Čiščenje

- Ko želite odstraniti ostanke mlete kave, odstranite filter papir.
- Odklopite aparat za pripravo kave in pustite, da se ohladi.
- Aparat očistite z vlažno krpo ali gobico.
- Če je naprava še vedno vroča, je ne čistite.
- Nikoli ne potaplajte naprave v vodo ali katero koli drugo tekočino.
- Delov aparata za pripravo kave ne čistite v pomivalnem stroju.

## Odstranjevanje vodnega kamna

- Iz aparata za pripravo kave odstranite vodni kamen vsak mesec ali vsakih 40 ciklov.

### Uporabite lahko:

- Paket agenta za odstranjevanje vodnega kamna, razredčenega v dveh velikih skodelicah vode
- ali dve skodelici belega kisa, ki ga je mogoče kupiti v specializiranih trgovinah.
- Sredstvo nalijte v posodo za vodo (**b**) in vklopite aparat za pripravo kave (brez kave).
- Počakajte, da v vrč steče ena skodelica vode, nato izklopite aparat.
- Pustite, da tekočina stoji eno uro.

- Ponovno vklopite aparat in pustite, da preostanek tekočine steče v vrč.
- Za izpiranje zaženite aparat za pripravo kave še 2- do 3-krat tako, da napolnite vrč z vodo.

**Garancija ne pokriva aparatov za pripravo kave, ki so okvarjeni ali so prenehali delovati zaradi tega, ker se vodni kamen ni redno odstranjeval.**

## Pomislite na okolje!



- ① Vaša naprava vključuje vredne materiale, ki jih je mogoče ponovno uporabiti ali reciklirati.
- ➡ Odnosite jih na lokalno zbirno mesto za odpadke ali v pooblaščen servisni center, kjer bodo pravilno odloženi med odpadke.

Evropska direktiva 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) zahteva, da se gospodinjskih električnih pripomočkov ne odlaga kot običajne gospodinjske odpadke. Stare naprave je treba zbirati ločeno, da se optimizira vračanje in recikliranje materialov, ki jih vsebujejo, in se tako zmanjša vpliv na zdravje ljudi in okolje.

<b>FR</b>	p1	–	p6
<b>EN</b>	p7	–	p11
<b>NL</b>	p12	–	p17
<b>DE</b>	p18	–	p23
<b>IT</b>	p24	–	p29
<b>ES</b>	p30	–	p36
<b>PT</b>	p37	–	p42
<b>EL</b>	p43	–	p49
<b>TR</b>	p50	–	p55
<b>SK</b>	p56	–	p60
<b>CS</b>	p61	–	p65
<b>PL</b>	p66	–	p71
<b>BS</b>	p72	–	p77
<b>BG</b>	p78	–	p83
<b>HR</b>	p84	–	p88
<b>RO</b>	p89	–	p94
<b>SR</b>	p95	–	p100
<b>SL</b>	p101	–	p105